

A.-F. AUCLAIR, M.L., Directeur

11ème Année

PRINCE-ALBERT, SASK., Mercredi, 1er Mars, 1922

NO. 52

## Propos d'actualité

### LE CAS DE M. STEWART

Enfin le sort de M. Stewart est réglé. Il a été élu hier par acclamation dans le comté d'Argenteuil. Cette solution inspirée d'un cas difficile met fin au cauchemar des politiciens, mais le prestige du nouveau ministre de l'Intérieur en sort passablement diminué.

M. Stewart avait été choisi par M. Mackenzie King pour faire partie de son cabinet à titre de représentant de l'Alberta. A ce moment-là on escomptait qu'il lui serait facile de se trouver un siège dans sa province. Aucun libéral, il est vrai, ne pouvait s'effacer en sa faveur, puisqu'il n'y en avait aucun d'élu, mais l'ex-premier ministre provincial, bien que délogé du pouvoir par les Fermiers-Unis, avait conservé l'estime de ces derniers. A tort ou à raison, les progressistes albertains ont repoussé toute combinaison pour faciliter l'élection de M. Stewart dans sa propre province. Quand à ses tentatives dans les autres provinces de l'Ouest, elles ont eu le même insuccès.

Il semble que le ministre de l'Intérieur eût pu alors honorablement refuser le portefeuille qu'on lui offrait, puisqu'il était évident que ses compatriotes n'y attachaient pas grand prix et se désintéressaient de voir leur province représentée ou non dans le cabinet fédéral. Mais cette attitude — la seule logique — eût révélé un signe fâcheux de faiblesse dans le nouveau gouvernement. On a jugé plus politique de maintenir coûte que coûte M. Stewart à son poste, dût-on s'attirer quelques quolibets, et voilà comment il se trouve aujourd'hui bombardé — sans opposition s'il vous plaît — député d'Argenteuil, province de Québec!

Comment M. Stewart, député d'Argenteuil, pourra-t-il bien, comme ministre, représenter l'Alberta?

Mais la question principale que se posent nos lecteurs est probablement celle-ci: Quel est donc le rôle que l'on fait jouer à la province de Québec dans cette affaire?

Le comté d'Argenteuil, où les Canadiens français sont aujourd'hui en majorité et pourraient être un des leurs, a toujours eu pour représentant un Anglo-Canadien. Soit, on peut continuer la tradition s'il y a des raisons valables pour cela; mais en vertu de quel principe vient-on imposer aux électeurs un parfait étranger incapable de se faire élire dans sa province? Les journaux à gages du parti vont trouver le moyen de nous vanter, à ce propos, le vrai libéralisme, la largeur d'esprit de la province de Québec. Dans le cas présent, cette prétendue "largeur d'esprit" nous paraît ressembler comme une soule à ce qu'on a justement qualifié d'"à-pla-ventisme".

### FRANCOPHOBIE CHRONIQUE

La convention de la "School Trustees' Association" qui se tenait la semaine dernière à Regina, a naturellement voté ses traditionnelles résolutions contre l'enseignement du français et contre les écoles séparées.

Oh! elle y est allée plutôt modérément cette fois, et lorsque l'on compare sa manifestation d'hier à celle de l'an dernier, on pourrait en conclure que les chefs de file ont perdu leur ardeur combative d'antan. A Saskatoon, en 1921, on avait tenté un grand coup contre le français et les écoles séparées; on avait même demandé que ces deux questions soient soumises à un référendum. Aujourd'hui, nos braves commissaires d'école semblent s'être contentés de voter pour la forme — pour maintenir le principe, pourrait-on dire — et sans s'arrêter à se passionner pour le problème. Des délégués ont observé mélancolement que les mêmes résolutions avaient été adoptées un bon nombre de fois et que le moment était venu de forcer le gouvernement à s'exécuter; mais ils n'ont pas réussi à soulever l'assemblée.

L'aut-il à dédaigner que la lutte contre le français a perdu de sa vigueur au sein de la "School Trustees' Association"?

Ne soyons pas dupes d'apparences trompeuses. Si M. Bryant et ses amis ont cru devoir se montrer plus modérés que de coutume, c'est que les circonstances leur dictaient pour ainsi dire cette ligne de conduite. Lors de la précédente convention, alors que l'on pouvait s'attendre à des élections provinciales au cours de l'année, c'était le moment où jamais de battre le rappel et d'échauffer les esprits; aujourd'hui que le sort du gouvernement est réglé pour un assez long terme, on estime plus sage de se tenir coi, en attendant une époque plus favorable à la reprise de l'agitation, si l'on se contente de tenir ses positions. Mais nos adversaires — tenons-nous le pour dit — n'ont pas désarmé.

L'explosion de fanatisme de l'an dernier avait ému nos compatriotes de l'Est, la plupart peu en mesure d'en apprécier la portée exacte, et les nouvelles motions de cette année peuvent encore en inquiéter quelques-uns. Il est bon de leur rappeler que depuis 1918, depuis que les Franco-Canadiens et les catholiques en général se sont retirés volontairement de la "School Trustees' Association", celle-ci est devenue une organisation directement contrôlée par les Orangistes et qu'il n'existe parmi ses membres aucun élément pour faire le plus léger contre-poids aux mesures dictées par la secte. On ne l'ignore pas dans les sphères gouvernementales et c'est pourquoi on ne s'en laisse pas imposer par ces résolutions qui groupent une unanimité facile.

La vraie pensée du cabinet Martin et de la population saine de la province, on la trouvera, une fois de plus, dans la conclusion du discours de l'honorable S. J. Latta, prononcé à cette même convention des commissaires. Le ministre de l'Éducation, en attirant l'attention sur la diversité de nos pays d'origine, a opposé "l'idéal britannique de la liberté, de la tolérance et de l'union des esprits" à "la contrainte inutile, à l'uniformité et à l'étroitesse d'esprit". C'était une belle leçon, donnée aux partisans du "One Language, One School". L'ont-ils comprise?

### NOS PROPRES COMMISSAIRES

Un concours malheureux de circonstances met notre Association des Commissaires d'école franco-canadiens dans l'impossibilité de tenir une convention cette année. Ce n'est pas une raison pour nous faire perdre de vue le grand problème de l'éducation; nous devrions nous efforcer, au contraire, d'y suppléer par une attention plus stricte à tous nos devoirs en cette matière.

Nos commissaires ont-ils suffisamment à cœur la question de l'enseignement du français et n'ont-ils rien à se reprocher sur ce point capital? Que de fois nous entendons de pauvres instituteurs se plaindre qu'elles ne trouvent pas auprès de leur commission scolaire l'appui qu'elles seraient en droit d'en attendre! Ce n'est un mystère pour personne que le département de l'éducation travaille sans cesse à réduire le plus possible la part de notre langue à l'école. Quelle résistance voulez-vous qu'offre à l'inspecteur une jeune fille laissée à

elle-même et dont le sort dépend du rapport que fera sur elle ce même inspecteur? Elle a besoin de tout l'encouragement et de l'appui moral complet des commissaires pour maintenir le français à sa place, surtout pour ce qui touche à la première année. On peut être assuré que là où les commissaires laissent la chose entre les mains de l'inspecteur, l'enseignement de notre langue est nul ou insignifiant.

Que tous se pénètrent donc des devoirs qui leur incombent et se contentent leur négligence coupable. Ce sera la meilleure réponse à faire aux énergumènes qui demandent la suppression du français. Plus nous userons de notre plein droit et y manifesterons notre attachement, plus il sera difficile de nous l'enlever.

Donatien Frémont.

### Sa Sainteté le PAPE PIÉ XI



Elu le 6 février, couronné le 12 février.

### La Population de la Saskatchewan

Elle a augmenté de 50 p.c. en dix ans.

OTTAWA — Les chiffres du recensement qui viennent d'être publiés indiquent que la population totale de la Saskatchewan en 1921 était de 761,390 contre 492,432 en 1911.

Les chiffres des principales villes sont: Regina, 34,432; Saskatoon, 25,743; Moose Jaw, 19,184.

Voici la population des autres villes et bourgades:

North Battleford	1,921	1,911
Prince Albert	4,108	2,105
Swift Current	7,554	6,254
Weyburn	3,517	1,852
Weyburn	3,193	2,210
Arborea	660	852
Assiniboia	1,006	719
Battleford	1,229	1,335
Biggar	1,535	315
Broadview	798	702
Canora	1,250	435
Craik	570	435
Davidson	652	389
Estevan	2,290	1,981
Gravelbourg	1,106	
Grenfell	765	709
Gull Lake	788	606
Herbert	827	559
Humbolt	1,822	859
Indian Head	1,349	1,285
Kamsack	2,002	473
Kerrobert	786	350
Kinderley	1,003	426
Leader	765	
Lumsden	499	695
Maple Creek	1,401	950
Melfort	1,746	599
Melville	2,794	1,816
Moosomin	1,099	1,143
Morse	560	290
Nokomis	746	374
Outlook	743	635
Oxbow	602	630
Qu'Appelle	688	851
Radville	875	233
Rosetown	1,172	1,172
Rosthern	590	
Rouleau		

### La population totale du Canada est de 8,769,498

OTTAWA — Les chiffres révisés du recensement fixent la population totale du Canada à 8,769,498.

Voici la population des provinces comparée à celle de 1911.

Province	1921	1911
Nouvelle Écosse	523,837	492,338
Nou. Brunswick	387,839	351,889
Prince Édouard	88,615	93,728
Québec	2,349,067	2,003,202
Ontario	2,929,054	2,523,274
Manitoba	613,008	455,614
Saskatchewan	761,390	492,432
Alberta	581,995	374,663
Colombie Anglaise	523,353	392,480
Yukon	4,162	8,512
Territoires N.-O.	6,684	18,481
Marine Can.	485	
Totaux	8,769,489	7,206,643

### Nos délégués à Gènes auront des pouvoirs de plénipotentiaires

OTTAWA — Les pouvoirs et l'autorité des délégués canadiens à la conférence économique et financière de Gènes ont été définis par le gouvernement. Chaque délégué canadien est nommé commissaire et plénipotentiaire du Dominion du Canada, avec pleins pouvoirs pour conclure les traités, conventions et accords de cette conférence et les signer pour et au nom de Sa Majesté le Roi de la part du Dominion du Canada.

## "C'est notre faute, notre très grande faute"

Une lettre du Père Adam en faveur de notre campagne. — Ce que le curé de Saint-Louis fait dans sa paroisse au sujet des formules françaises pour l'impôt sur le revenu. — Un exemple à suivre. — Exigeons des autres le respect que nous leur donnons. — Les réclamations des années précédentes ont produit quelque effet. — Echange de lettres entre le gérant du "Patriote" et l'inspecteur des taxes de Prince-Albert.

L'appel que nous avons fait la semaine dernière en faveur de l'emploi du français dans nos relations d'affaires, dans tous les services publics et plus spécialement dans les formules de l'impôt sur le revenu, a semblé pas devoir rester sans réponse, à en juger par les échos qui nous en sont déjà venus de divers côtés.

Entre plusieurs lettres d'approbation et d'encouragement que nous avons reçues à ce sujet, on nous permettra d'en publier une particulièrement typique, venant d'un vétéran que l'on est habitué de voir toujours au premier rang dès qu'il s'agit de la lutte pour le français. Nous la donnons ici in extenso, sous sa forme énergique, tout en remerciant son auteur pour ses précieux encouragements.

### Ce que dit le Père Adam

Saint-Louis, Sask., 24 février 1922.

Monsieur Donatien Frémont, Rédacteur du Patriote, Prince-Albert.

Mon cher Frémont,

— Bravo! je viens de lire votre article éditorial: "Une campagne nécessaire". C'est magnifique, tout y est.

Mais il faut tenir.

Depuis que le "Patriote" a commencé la lutte, nous avons fait un progrès considérable, surtout dans notre province. A force de crier à temps et à contre-temps nos droits et nos devoirs, nous avons fait les yeux des aveugles et nous ferons entendre les sourds.

Pour répondre à votre appel, dimanche prochain je recommanderai un prône à mes gens de demander des formules françaises pour l'impôt sur le revenu.

Je le sais pour les avoir vues, nous en avons une boîte au bureau de poste.

Je le sais par expérience, depuis trente ans que je me bats pour le principe, dans la majeure partie des cas, nous sommes vaincus de notre côté, tout au moins de notre infériorité. Et si nous venons à perdre, nous le perdons.

Pour répondre à votre appel, dimanche prochain je recommanderai un prône à mes gens de demander des formules françaises pour l'impôt sur le revenu.

Je le sais pour les avoir vues, nous en avons une boîte au bureau de poste.

Je le sais par expérience, depuis trente ans que je me bats pour le principe, dans la majeure partie des cas, nous sommes vaincus de notre côté, tout au moins de notre infériorité. Et si nous venons à perdre, nous le perdons.

Pour répondre à votre appel, dimanche prochain je recommanderai un prône à mes gens de demander des formules françaises pour l'impôt sur le revenu.

Je le sais pour les avoir vues, nous en avons une boîte au bureau de poste.

Je le sais par expérience, depuis trente ans que je me bats pour le principe, dans la majeure partie des cas, nous sommes vaincus de notre côté, tout au moins de notre infériorité. Et si nous venons à perdre, nous le perdons.

Pour répondre à votre appel, dimanche prochain je recommanderai un prône à mes gens de demander des formules françaises pour l'impôt sur le revenu.

Je le sais pour les avoir vues, nous en avons une boîte au bureau de poste.

Je le sais par expérience, depuis trente ans que je me bats pour le principe, dans la majeure partie des cas, nous sommes vaincus de notre côté, tout au moins de notre infériorité. Et si nous venons à perdre, nous le perdons.

Pour répondre à votre appel, dimanche prochain je recommanderai un prône à mes gens de demander des formules françaises pour l'impôt sur le revenu.

Je le sais pour les avoir vues, nous en avons une boîte au bureau de poste.

Je le sais par expérience, depuis trente ans que je me bats pour le principe, dans la majeure partie des cas, nous sommes vaincus de notre côté, tout au moins de notre infériorité. Et si nous venons à perdre, nous le perdons.

Pour répondre à votre appel, dimanche prochain je recommanderai un prône à mes gens de demander des formules françaises pour l'impôt sur le revenu.

Je le sais pour les avoir vues, nous en avons une boîte au bureau de poste.

dans dix ans nous aurons fait encore plus de progrès, et nous aurons un plus grand nombre de nos compatriotes occupant des postes qui doivent être, de par la constitution de notre pays, des postes bilingues.

Rien que de ce point de vue, je dis que nos capitulations devant les Anglophones sont criminelles.

Donne bon courage, mon cher Frémont, et que le bon Dieu bénisse nos efforts et votre zèle. Car les sermons que nous rendez à notre langue, c'est à notre sainte religion que vous les rendez.

Et croyez-moi toujours un des vôtres.

L. F. ADAM, père, curé.

Les formules d'impôt sur le revenu

Le champ d'action sur lequel doit s'exercer notre vigilance est très vaste et embrasse pratiquement tous les actes de notre vie journalière. Dans beaucoup de cas c'est toute une mentalité à faire ou à réformer. C'est pourquoi on ne s'attardera pas de nous voir revenir fréquemment sur le sujet.

Pour obtenir des résultats tangibles, nous devons réclamer du français partout où nous sommes en droit d'en exiger: dans tous les services publics, au télégraphe, auprès des maisons à catalogue, des compagnies de machines agricoles, etc., et le groupe des pétitionnaires doit être imposant et décidé pour emporter le morceau, car celui-ci est de taille.

Nous avons déjà dit pour quelle raison nous devons concentrer nos efforts, pour l'instant, sur les formules d'impôt sur le revenu. C'est l'époque de l'année où tous les citoyens sont requis de remplir ces formules. Pas un Franco-Canadien ne devrait accepter un questionnaire anglais. Il a droit à des formules françaises, quel que soit son lieu de résidence, et il doit les exiger.

Les menaces de sanctions ne devraient faire trembler personne. Un bon nombre de nos amis les ont affrontées les années précédentes et ne s'en portent pas plus mal aujourd'hui. D'ailleurs il est bon de rappeler que l'on a jusqu'au 30 avril pour remplir les formules. Il y a donc tout le temps voulu pour faire une réclamation en règle, s'il y a lieu, et attendre l'arrivée des formules françaises.

Les réclamations des années précédentes semblent avoir produit un certain effet dans les milieux administratifs. De divers côtés nous entendons dire que les formules françaises sont en nombre suffisant, cette fois, dans les bureaux de poste. Dans certains cas cependant il sera nécessaire d'insister pour avoir raison d'une évidente mauvaise volonté.

La plupart des personnes de langue française de Prince-Albert ont reçu à domicile, cette année encore, des formules anglaises. Cependant nous devons dire que ceux qui les ont retournées, comme c'était leur devoir — et nous voulons croire que tous l'ont fait — en ont reçu d'autres en français presque par retour du courrier. Il y a certainement du progrès de ce côté et nous nous plaçons à l'enregistrer.

Nos fonctionnaires et le bilinguisme

L'inspecteur des taxes de Prince-Albert s'est même rendu, dans une circonstance au moins, d'une lettre en français, comme le témoigne la correspondance suivante entre lui et le gérant de la Bonne Presse.

Prince-Albert, 18 janvier 1922.

Monsieur D. A. Henderson, Inspecteur des Taxes, Hôtel des Postes, Prince-Albert.

Cher monsieur,

Nous vous serions très obligés pour l'envoi immédiat de formules françaises concernant l'impôt sur le revenu pour l'année 1922.

Sur réception de ces formules, nous vous fournirons sans tarder les renseignements demandés.

Veuillez nous croire, etc.

La Bonne Presse Ltée., J. A. Fortin, gérant.

Cette lettre était accompagnée des formules anglaises que M. Fortin renvoyait à leur expéditeur. Il s'agissait des formules pour l'impôt

sur le revenu à l'usage des compagnies.

Mais quelques jours plus tard, les mêmes formules revenaient, toujours en anglais. Et notre gérant d'écrire de nouveau à l'inspecteur des taxes:

Prince-Albert, 26 janvier, Cher Monsieur,

En réponse à votre lettre en date du 18 courant, nous nous adressons de nouveau des formules anglaises. Je vous les retourne sous même enveloppe. Elles ne nous sont d'aucune utilité, pour la raison que nous sommes bien dégoûtés à ne remplir que des formules françaises.

Je vous prie de m'adresser ces formules dans le plus court délai possible.

Nous demeurons, etc., La Bonne Presse Ltée., J. A. Fortin, gérant.

Une lettre en français

C'est alors que M. l'inspecteur des impôts a écrit en français au gérant du Patriote la lettre suivante:

Prince-Albert, 28 janvier, Monsieur J. A. Fortin, Prince-Albert, Sask.

Monsieur,

J'ai le regret de vous annoncer que nous n'avons pas de formules en français.

Les formules ci-jointes demandent seulement une liste des employés à qui, pendant l'année 1921, nous aurons payé \$500.00 ou plus. Je vous serais bien obligé, si, cette fois, vous m'en fournissez bien l'usage des formules anglaises.

Dans quelques jours je vous enverrai des formules en français pour l'impôt sur le revenu à l'usage d'une compagnie.

Agitez, nous priez, etc., D. A. Henderson, Inspecteur des Impôts.

Les formules en français sont venues sans délai, tel que promis.

On dit qu'après avoir reçu ces lettres et quelques autres du même genre, M. Henderson reconnaît parfaitement aujourd'hui que tous les Franco-Canadiens, dans son district ont droit à des formules françaises et qu'il ne demande qu'à leur en fournir. Ceci ne veut pas dire, bien entendu, qu'il ne sera pas nécessaire d'insister pour les avoir, dans certains cas.

Il reste probablement plus d'un inspecteur dans l'Ouest dont l'éducation reste encore à faire. C'est à nos compatriotes qu'il appartient de l'entreprendre avec la conviction et la ténacité voulues.

D. F.

M. Martin est-il sur le point d'être nommé juge?

OTTAWA — Le Parlement, lorsqu'il se réunira, devra adopter un amendement à la loi des juges pour permettre de nommer un juge de paix à la Cour suprême de la Saskatchewan. La législature de la province a adopté la loi à cet effet, mais comme les appointements des juges sont payés par le gouvernement fédéral, il est nécessaire de modifier aussi la loi fédérale.

Le nom du premier Martin a été mentionné comme celui du nouveau juge et l'on s'attend à ce qu'il soit en effet choisi. M. Martin était ces jours-ci dans la capitale.

Quatre énumérateurs du recensement poursuivis à Regina

OTTAWA — E. S. MacPhail, chef de la division du recensement, a fait une enquête à Regina qui a abouti à la poursuite de quatre énumérateurs du recensement. Le premier avait inscrit sur ses feuilles de rapport 1,935 nous fictifs, le second 1,353, le troisième 769 et le quatrième 1,127. Sur le conseil de leurs avocats, tous se sont reconnus coupables et ont été condamnés à une amende de \$100 et aux frais.

Les énumérateurs du recensement étaient payés cinq sous par nom inscrit.

Poincaré et Lloyd George sont d'accord

BOULOGNE — M. Poincaré et M. Lloyd George en sont venus à un accord pour retarder la conférence économique de Genève au 10 avril. Elle avait d'abord été fixée au 8 mars.

M. Lloyd George a déclaré, après son entrevue avec M. Poincaré, qu'il ne serait pas nécessaire de discuter de nouveau le pacte franco-anglais, les deux parties étant absolument d'accord sur tous les points essentiels.















# EN FAMILLE

## Le mois de Saint Joseph

En 1225, un pieux auteur, Isidore de Solano présentait au pape Adrien VI un livre dans lequel nous lisons: "Un temps viendra où, sous l'influence de l'Esprit-Saint, tous les peuples connaîtront les dons magnifiques départis par Dieu à saint Joseph. Ils célébreront ses fêtes, ils vœueront son patronage; ils lui élèveront des autels et des églises. En exaucant leurs prières, saint Joseph montrera la bienveillance avec laquelle il accueille ces hommages." Ces prédictions se sont vérifiées. Dès 1862, Pie IX recommandait aux évêques-venus à Rome pour les fêtes de la Pentecôte de recourir à saint Joseph et de propager son culte.

En 1847, le Pape a étendu à toute l'Eglise la solennité du patronage de saint Joseph. Et depuis Léon XIII et Pie X n'ont cessé d'accorder de nouvelles faveurs aux pratiques et aux prières en l'honneur de l'époux de Marie, afin d'engager les fidèles à recourir à sa médiation.

Le premier Joseph a sauvé son peuple de la famine; le second Joseph n'aura pas moins de puissance; lui aussi protégera et sauvera son peuple, la société chrétienne.

Par le culte des saints, l'Eglise répond aux besoins du monde. Si donc elle propage d'année en année le culte de saint Joseph, c'est surtout comme conservatrice des saines idées. Au monde envahi par

l'esprit d'indépendance, elle présente un homme soumis sans murmure aux volontés du ciel, obéissant sans réplique, sans retard, aux ordres de la Providence. Au monde dominé par l'amour des biens terrestres, elle offre le serviteur de la crèche, l'homme d'œuvre de richesses, en proie à toutes les privations, les acceptant avec paix, sans exprimer le désir d'une condition meilleure. Au monde avide de repos, elle expose l'ouvrier demandant au travail le pain de chaque jour, se soumettant à sa vie de labeur comme à un ordre divinément établi. Au monde d'ordres d'ambition, elle montre le descendant des rois, tombé au dernier rang social, nullement désireux de sortir de son obscurité. Au monde accoutumé à juger par l'extérieur, elle propose, comme modèle, l'homme inaperçu, simple, obéissant, pur, laborieux, résigné.

Si donc nous aimons l'Eglise, que le culte de saint Joseph grandisse dans nos cœurs comme il grandit dans l'Eglise. Jamais nous ne verrons nos prières repoussées par celui dont l'ange de l'école a dit: "S'il a été donné à certains bienheureux de venir en aide aux hommes dans des nécessités particulières, saint Joseph a reçu le pouvoir de nous assister dans tous les besoins de l'âme et du corps."

Bon saint Joseph, protégez-nous.

## EVANGILE

LE PREMIER DIMANCHE DU CAREME

Alors Jésus fut conduit par l'Esprit dans le désert, pour être tenté par le diable. Et quand il eut jeûné quarante jours, et quarante nuits, il eut faim. Et le tentateur s'approcha lui dit: Si vous êtes le fils de Dieu, dites que ces pierres deviennent des pains. Jésus répondit: L'homme ne vit pas seulement de pain, mais de toute parole qui sort de la bouche de Dieu. Alors le diable le transporta dans la ville sainte, et le mit sur le haut du temple. Et lui dit: Si vous êtes le fils de Dieu, jetez-vous en bas. Car il est écrit: Il a ordonné à ses anges de prendre soin de vous: ils vous porteront en leurs mains, de peur que vous ne heurtiez votre pied contre quelque pierre. Jésus lui dit: Il est écrit aussi: Vous ne tenterez point le Seigneur votre Dieu. Et le diable le transporta, encore sur une montagne fort haute; et il lui montra tous les royaumes du monde, et leur gloire. Et lui dit: Je vous donnerai toutes ces choses, si vous prosternerez devant moi. Alors Jésus lui dit: Rebire toi, Satan: car il est écrit: Vous adorez le Seigneur votre Dieu, et vous le servirez lui seul. Alors le diable le laissant, et voilà que les anges s'approchèrent, et le servaient.

fera toute entière "sur les genoux de papa."

Tout d'abord le jeu du "dada": "Au pas! Au trot! Au galop! Au galop!" Le petit, à califourchon sur les genoux, tenu par les mains, secoué en cadence, est obligé de se cramponner pour maintenir son équilibre; il se rétablit à chaque instant par une contraction des reins ou de ses muscles abdominaux; en même temps, il rit aux éclats. Et son père ne s'ennuie pas.

De plus en plus fort... Asseyez l'enfant sur un de vos genoux, les jambes prises et maintenues entre vos cuisses; tenez-lui les mains. Qu'il se renverse alors en arrière, d'abord assez peu, puis, quand il aura pris confiance, à fond, au point que sa tête pend en bas. Puis qu'il se redresse et revienne assis sur le genou de son père, il faudra l'aider à se rétablir ainsi, en tirant sur ses mains, mais réduisez l'aide le plus possible et diminuez-la à mesure que l'enfant devient plus fort et plus adroit. Il arrivera qu'il exécutera le mouvement tout seul, sans l'aide de vos mains. A ce moment, ses muscles lombaires et abdominaux exécuteront un travail si utile, si puissant, si fécond en résultats, qu'il sera inutile de faire autre chose en fait de gymnastique méthodique.

Docteur Truffier.

## Le Coin des Enfants

Les roses de la princesse Conte persan

Parmi toutes les choses merveilleuses et charmantes qui l'entouraient, la belle princesse persane Rodica n'aimait rien autant que les fleurs dont elle portait le nom. Rodica, en français, signifie Rose. Son jardin en était rempli; elle se plaisait à y réunir les espèces les plus rares. D'habiles jardiniers prenaient soin des précieuses arbustes, et la jeune Anoum, suivante préférée de la princesse était chargée de la précieuse fonction de faire chaque matin récolte des fleurs odorantes pour en garnir les vases et les corbeilles du palais.

Mais, juste devant la grille fermant le parc, il y avait un rosier au quel Rodica ne voulait pas qu'on touchât. Il était d'une espèce rare et remarquable par sa beauté.

Un parent de la princesse, connaissant son goût, le lui avait envoyé de loin, à grands frais. C'était un exemplaire unique. Rodica l'avait reçu avec des transports de joie; elle l'avait planté de ses mains et désirait être la seule à en cueillir les fleurs.

Tous les matins, sa première visite était pour l'arbuste favori; elle comptait les roses nouvellement épanouies et en prenait une pour la mettre à son corsage; mais elle n'en offrait à personne, pas même à ses plus chères amies, et afin qu'on respectât l'arbuste, elle avait fait faire un édit, annonçant que quiconque se permettrait de cueillir une seule des précieuses roses serait puni de mort.

Or, un matin, Rodica s'aperçut avec stupeur et indignation qu'une fleur avait été dérobée à son rosier pendant la nuit. Sa colère fut grande. Tous les serviteurs, interrogés, affirmèrent sous la foi du serment, qu'ils n'étaient pas coupables.

Il fut impossible de découvrir le voleur. Trois jours après, une seconde rose avait disparu. Le courroux de la princesse ne connut plus de bornes. Elle fit faire des recherches minutieuses qui n'amènèrent aucun résultat.

Une semaine s'écoula, et une troisième rose fut cueillie clandestinement. Rodica pensa en avoir une attaque de nerfs.

L'audace avec laquelle le coupable bravait sa défense la mettait hors d'elle. Elle résolut de découvrir elle-même l'auteur du larcin et, appelant sa suivante favorite:

— Anoum, lui dit-elle, je suis décidée à faire ma police moi-même, afin de mettre la main sur le voleur de mes roses; ce soir, j'irai monter la garde auprès du rosier et tu m'accompagneras.

— Je suis aux ordres de ma noble maîtresse, fit Anoum en s'inclinant. Lorsque la nuit fut venue, les deux femmes, couvertes de mantes et de voiles sombres, se cachèrent dans un épais massif, non loin du précieux arbuste; mais personne ne parut, et le rosier garda au complet sa parure embaumée.

La princesse était fort déçue en regagnant au matin son palais.

— Nous recommencerons ce soir, dit-elle à Anoum.

— Ma gracieuse maîtresse ne scrutait-elle pas bien fatiguée? demanda la jeune fille.

— Cela n'a pas d'importance; je suis tellement en courroux que je ne saurais dormir.

Toutes deux veillèrent de nouveau, mais sans plus de résultat que la première nuit.

— Le voleur n'osera sans doute plus revenir, hasarda Anoum.

— C'est possible, répondit la princesse; mais comme je ne suis pas sûre qu'il ait abandonné la partie, jetez-vous en bas. Car il est écrit: Il a ordonné à ses anges de prendre soin de vous: ils vous porteront en leurs mains, de peur que vous ne heurtiez votre pied contre quelque pierre. Jésus lui dit: Il est écrit aussi: Vous ne tenterez point le Seigneur votre Dieu. Et le diable le transporta, encore sur une montagne fort haute; et il lui montra tous les royaumes du monde, et leur gloire. Et lui dit: Je vous donnerai toutes ces choses, si vous prosternerez devant moi. Alors Jésus lui dit: Rebire toi, Satan: car il est écrit: Vous adorez le Seigneur votre Dieu, et vous le servirez lui seul. Alors le diable le laissant, et voilà que les anges s'approchèrent, et le servaient.

— Pourquoi Ta Hauteuse ne char-ge-t-elle pas un domestique de ce soin, au lieu de risquer d'altérer sa précieuse santé par ces veilles répétées?

— Parce que je n'ai vraiment pas assez confiance en personne. Qui me dit que mes serviteurs ne sont pas de connivence avec le larcin? Non, non, je veux faire cette besogne moi-même. Au surplus, Anoum, je ne veux pas imposer une trop grande fatigue. Si tu as besoin de te reposer, file à toi, reste dans la chambre. Je prendrai pour m'accompagner quelqu'un d'autre ou j'irai seule.

— Ta Hauteuse m'affrègerait beaucoup en agissant ainsi, dit Anoum, c'est pour elle et non pour moi que je crains la fatigue; je la supplie de ne pas me retirer l'honneur d'être à ses côtés.

— S'il en est ainsi, viens encore avec moi, alors, fit la princesse.

Et, la nuit suivante, toutes deux s'en furent encore se blottir dans le massif.

Les heures sonnèrent après les heures, sans que rien vint troubler le calme de la nature endormie. La princesse, épuisée et fatiguée, s'assit contre le sommet qui l'abritait et commença à penser en elle-même que sa suivante avait raison et qu'il serait peut-être plus sage, pour elle, de renoncer à son entreprise, quand, au moment où le jour commençait à paraître, elle entendit, non loin d'elle, un bruit léger qui venait de la route.

Rodica tourna la tête de ce côté et aperçut sur cette route une fillette d'une douzaine d'années, pâle et misérablement vêtue.

En bordure du jardin, il y avait un arbre touffu, dont les branches flexibles et rétentantes pendaient bas, par-dessus la grille.

La fillette saisit l'extrémité l'une de ces branches, se hissa légèrement dans l'arbre et, quand elle fut de l'autre côté de la grille, se laissa tomber à terre; puis, marchant délibérément vers le rosier, coupa la plus belle rose et la cacha dans son corsage.

Anoum voulait s'élaner vers l'enfant pour l'arrêter; mais Rodica la retint par le bras et lui dit à voix basse:

— Chut! pas de bruit! je veux voir ce qu'elle va faire.

La petite fille remonta avec agilité dans l'arbre et sortit du jardin par le même chemin qu'elle avait pris pour venir.

— Suivons-la, fit la princesse. Et, ayant à leur tour quitté le jardin dont Rodica avait la clé, toutes deux suivirent de loin la fillette qui marchait très vite, sans se retourner.

Ap bout d'environ une demi-heure, elle arriva à une misérable cabane où elle entra. Du même côté que la porte, se trouvait une fenêtre basse, ouverte à cause de la chaleur, et entourée de plantes grimpantes.

La princesse s'approcha de cette fenêtre et, avançant avec précaution sa tête à travers le feuillage, put voir facilement à l'intérieur de la maison.

Sur un misérable grabat, une vieille femme impotente était étendue, si jaune et si décharnée qu'elle semblait à demi morte. Trois enfants, en bas âge, hâves et déguenillés, pleuraient en demandant à manger.

Lorsque la petite voleuse de roses entra, la malade poussa une exclamation:

— Enfin, te voilà, Oulie! on donc étais-tu? Je t'ai appelée trois fois, pour me donner à boire, et tu n'as pas répondu.

— Excuse-moi, grand-mère, répondit Oulie, j'ai fait une petite course; mais me voici de retour.

— Une course de si bon matin? Quelle course?

— Je vais te préparer à boire, fit Oulie, en étendant la question.

Et, allant au fond de la pièce, elle prépara une tisane qu'elle apporta à la vieille femme. Celle-ci but avidement.

— Comment te sens-tu aujourd'hui, grand-mère? demanda la fillette.

— Mal, bien mal, mais j'espère mieux; je m'affaiblis chaque jour, je bientoit être délivrée de tous mes maux; n'en avoir plus pour longtemps.

— Oh! ne dis pas cela, grand-mère, fit la fillette en pleurant.

— J'ai faim, Oulie, j'ai faim, dit l'aîné des bambins, en tirant sa sœur par sa robe.

— J'ai faim, j'ai faim, répétèrent les deux autres.

— Oulie s'en fut chercher une petite terrine où se trouvait un peu de riz froid et le distribua aux enfants qui l'eurent bientôt dévoré.

— C'est tout, il n'y a plus rien, fit-elle tristement, quand le récipient fut vide.

— Et, voyant la mine désappointée des petits, elle ajouta d'un ton enjoué:

— Mais, consolez-vous, j'espère que d'ici peu vous serez moins malheureux et que vous aurez à manger tout ce que vous voudrez.

— Est-ce toi qui nous en donne-rais?

— Peut-être, fit-elle.

— Et toi-même, tu n'as rien pris, ma fille, fit la grand-mère.

— Je n'ai jamais faim le matin, prétendit Oulie.

— Se peut-il qu'il existe de pareilles misères dans mes Etats! dit Rodica à voix basse, à l'oreille d'Anoum.

Elle avait suivi toute la scène et était fort intriguée de voir qu'Oulie n'avait pas parlé de la rose et ne l'avait pas montrée.

Poussant vivement la porte de la cabane, elle entra et s'avançant vers Oulie:

Sais-tu qui je suis? lui demanda-t-elle.

Oui, répondit celle-ci en s'inclinant très bas, tu es la grande princesse Rodica.

— C'est toi qui me volas mes roses; ce matin encore, tu m'en as pris une.

Oui, c'est moi, dit l'enfant en tirant la fleur de sa poitrine, la voilà.

Pourquoi as-tu fait cela? demanda encore Rodica, tu savais que tu risquais ta vie.

Nous sommes dans la plus grande misère, fit la petite fille en pleurant. Ma grand-mère est impotente, et je n'ai pas les moyens de la soigner; mes frères et moi nous sommes orphelins et nous mourrions de faim; je ne puis rien faire pour soulager les miens. Alors j'ai volé tes roses, pensant bien qu'on me découvrirait et que cela attirerait l'attention sur nous; je sais que je serai punie de mort, mais peut-être aurai-je pitié de ma famille.

En entendant cela, Rodica sentit son cœur se gonfler d'émotion; elle reprit:

Tu as eu tort, on ne doit jamais commettre un acte répréhensible, même dans une bonne intention.

Mais, au milieu de son discours, elle s'arrêta soudain. Elle venait de penser que, s'il est bon de faire la morale, il est mieux de prêcher l'exemple, et que si Oulie avait été capable de voler une fleur par dévouement pour sa famille, comment qualifierait-on sa conduite à elle, qui abusait de sa puissance en menaçant de punir de mort le larcin d'une rose?

Après avoir réfléchi quelques minutes, elle dit à l'enfant:

Reste ici et attends mes ordres, tu auras bientôt de mes nouvelles.

Elle quitta la cabane et, suivie d'Anoum, reprit le chemin du palais.

Quelques heures plus tard, un médecin se présenta à la cabane afin de donner ses soins à la malade; il était accompagné d'un serviteur apportant des vêtements, des provisions et une bourse pleine d'or.

Il était chargé, en outre, d'amener Oulie près de la princesse. La pauvre fille tremblait, croyant sa dernière heure arrivée; mais Rodica la rassura promptement en lui disant qu'en guise de punition, elle l'attachait à sa personne et entendait assurer son avenir et celui de sa famille.

Oulie tomba en pleurant de joie aux pieds de sa bienfaitrice.

La fillette ne vola plus de roses. Quant à la princesse, elle révoqua son ordre barbare et s'occupa dorénavant moins des fleurs pour s'appliquer davantage à la pratique de la charité.

Benot XV gentilhomme

Benot XV avait un neveu, étudiant en médecine, qu'il aimait beaucoup et recevait avec plaisir au Vatican.

Un jour, après la déclaration de guerre de l'Italie, il le vit arriver au palais, habillé en soldat.

— Quel est cet uniforme? dit-il à son neveu.

— Un uniforme d'infirmier; nous avons formé à l'école une ambulance générale, et ne pouvant partir comme médecin, je pars comme infirmier.

Le Pape, un long instant, considéra le jeune homme puis se leva, les sourcils froncés.

Monsieur, dit-il à son neveu, un della Chiesa ne sert pas comme infirmier en temps de guerre et de péril. Je tiens à vous le dire.

Le jeune homme pâlit et se retira. Quelques jours plus tard, il se représentait au Vatican. Il portait, cette fois, la tenue grise des fantassins.

# La Sauvegarde Assurance-Vie

BUREAU CHEF: MONTREAL

Gérant Provincial pour la Sask.: RAYMOND DENIS, VONDA.

Plus de dix millions d'assurance en force. Près de 20 ans d'existence. La seule Compagnie d'Assurance-vie qui soit Canadienne française

Ne laissez pas tomber vos assurances parce que les temps sont durs. C'est justement dans les temps de crise comme celui que nous traversons que les assurances sur la vie sont le plus nécessaires. L'avenir ne nous appartient pas; demain peut-être nous ne serons plus là. Combien en est-il autour de vous qui ont été frappés au moment où ils s'y attendaient le moins?

Aimeriez-vous laisser vos familles, votre femme, vos enfants, seuls, sans protection, avec la situation financière actuelle? Que feront-ils après votre disparition? Sont-ce les banques, les compagnies de machines ou de mortgage, qui les feront vivre et leur donneront du pain? Non, c'est absolument certain. Cela, seule l'assurance-vie peut le faire. Assurez-vous donc si vous ne l'êtes pas encore, et gardez vos assurances si vous en avez déjà. Mais autant qu'il possible, assurez-vous dans la Sauvegarde parce que c'est la seule Compagnie Canadienne française, et qu'elle vous offre des polices aussi avantageuses, et soivent plus avantageuses, que celles que vous pouvez trouver ailleurs.

## LA SAUVEGARDE

RAYMOND DENIS, Gérant Provincial, VONDA - SASK.

Bons Agents demandés pour tous les centres.

ENCOURAGEZ LES ANNONCEURS DU "PATRIOTE"

## Réparation des tracteurs

à prix réduits

Cylindres réparés et mis à neuf, nouveaux pistons et de soupapes, arbres à coudes, etc. Réparation de machines de toutes sortes et d'engins. Nos ateliers sont situés à l'ouest de la ville de Regina, à l'ouest de la ville de Regina, à l'ouest de la ville de Regina.

Prince Albert Foundry Company

Telephone 2733 - Regina - Saskatchewan



Nous vendons tout ce qu'il faut pour bâtir

Portes et Fenêtres  
Fini d'intérieur  
Carton (Beaver Board)  
Papier goudronné  
Papier à toiture

Preparez-vous à bâtir. Nous vous accorderons les plus bas prix et nous vous garantissons satisfaction

McDiarmid Lumber Co.

TELEPHONE — 2733.

Prince Albert

Saskatchewan

## Tabac au prix courant

QUALITE GARANTIE. SINON ARGENT REMIS.

Pour faire connaître mes tabacs dans l'Ouest, j'offre aux lecteurs du Patriote les variétés suivantes au prix courant. Commande d'au moins 50 livres. Tabac No 1. Condition C. O. D. ou comptant avec la commande.

Petit Rouge (spécial doux) pesé 1 lb.	25 cts. la lb.	Timbre compris.
Grand Havane	32	" "
Grand Rouge	32	" "
Comstock	32	" "
Grand Turc	32	" "
Belgique	32	" "
Petit Rouge et Petit Havane	35	" "
Quesnel et Parfum d'Italie	55	" "

J. E. Lapointe

GOMMERCIANT DE TABAC CANADIEN, JOULETTE, QUE.

## Ornements d'Eglise et Articles religieux

Objets de piété  
Imagerie  
Bannières et Drapaux  
Chandeliers

DESMARIS & ROBITAILLE, Limitée

Vine de messe — Articles de Mission

51 et 53 rue Notre-Dame Ouest MONTREAL, P.Q.







**EPICERIE**  
SAVON ROYAL CROWN, manufacturé au Canada 95c  
3 boîtes de 6 morceaux



## Prince-Albert

L'après-midi, les caisses officielles du recensement qui viennent d'être publiées, la population de la ville de Prince-Albert est de 7,551. L'augmentation a été de 1,300 dans des dix dernières années.

Un accident qui aurait pu avoir de sérieuses conséquences s'est produit samedi soir aux ateliers du *Patriote*. L'un de nos ouvriers, J. P. Brown, en travaillant à la presse à imprimer le journal, s'est fait prendre la main entre deux rouleaux d'acier. Dieu merci, il a pu suspendre le mouvement de la machine en s'agrippant contre une roue, en attendant qu'on arrête le moteur, sans quoi il aurait eu la main broyée. Transporté en toute hâte à l'hôpital de la Sainte-Famille, il y a reçu les soins du Dr. A. Montreuil. Celui-ci espère qu'il en sera quitte avec deux semaines de repos.

Le cours de l'Ecole Normale, qui durait depuis le commencement de l'année, a pris fin jeudi et les élèves se sont dispersés, la plupart pour aller reprendre sans délai l'enseignement dans les centres ruraux. M. l'abbé Chatel, qui était à l'école depuis quelques mois, a été nommé curé de St. Simeon. M. l'abbé Sinnett, fondateur et premier curé de cette paroisse, vient de prendre sa retraite, à raison de son âge avancé.

Mlle Annette Houle, de Bellevue, est de retour d'un voyage à Winnipeg où elle a visité des parents à Saint-Nomface et à Letellier, sa paroisse natale.

Mlle Anita Ducharme, après avoir suivi les cours de l'Ecole Normale, est allée reprendre sa classe à Debdon.

De passage à Prince-Albert: M. Albert Courchère, de Debdon; M. D. Lavigne, de Penton; M. J. F. A. Laverne, de Hoey, venu voir sa femme à l'hôpital de la Sainte-Famille; le R. P. Adam, de St. Louis; M. l'abbé Myre, de Marcellin.

## Drame de l'air qui fait 34 victimes

Le 17 février, le capitaine semi-rigide Roma, de la marine américaine, avait acquis l'an dernier de l'Italie, au prix d'un million de dollars, n'est plus qu'une masse de débris calcinés. Le géant aérien survolait la base militaire de Hampton Roads, lorsque, par un défaut du gouvernail, il percuta dans l'eau et se désintégra.

## S. G. Mgr Charlebois a soixante ans

Sa Grandeur Mgr Ovide Charlebois, O.M.I., vicaire apostolique du Keewatin, célèbre récemment le 60ème anniversaire de sa naissance. Il est né à St. Placide, P.Q., le 17 février 1862, fut ordonné prêtre le 17 juillet 1887, élu évêque de la région, et vicaire apostolique du Keewatin le 23 août 1910. Il fut sacré à l'Assomption, le 30 novembre suivant par Sa Grandeur Mgr Languevin, archevêque de Saint-Boniface.

Le vicaire du Keewatin est suffragant de Saint-Boniface, et fut ordonné en 1910. La population est de 11,000 âmes, dont 10,000 sauvages, et 1,000 blancs.

## Une campagne bolcheviste au Canada

TORONTO — Lors du premier congrès du "parti des ouvriers", les orateurs ont affirmé que les soulèvements sociaux et économiques récemment signalés en Russie et ailleurs ne sont que le prélude de la révolution mondiale. En présentant son rapport, le comité chargé d'élaborer un programme a déclaré que c'est au parti des "ouvriers" qu'a été confiée la tâche de fonder une révolution au Canada. Le but ultime du parti est d'établir une république fédérale ouvrière.

## Pas d'accord entre la France et la Russie bolcheviste

PARIS — Le ministère des affaires étrangères a nié catégoriquement que la France ait accepté un accord avec le gouvernement des soviets russes. Il a nié aussi qu'il y ait eu des négociations ou des conversations dans ce but entre M. Skobelev, représentant à Paris des sociétés coopératives russes ou le général Ipatieff, venu récemment en France pour négocier avec les maîtres d'industrie français et autres représentants du gouvernement français.

L'histoire de la conclusion d'un accord, a dit le ministre, est "une pure invention". Elle semble avoir été mise en circulation par les journaux allemands, qui ont déclaré récemment que Karl Radek, le corps diplomatique des soviets, qui se trouvait en Allemagne, avait conféré avec certains Français dans la Prusse rhénane.

## Théodore Botrel à Montréal

Il est l'objet d'une belle manifestation de la part des étudiants de l'Université.

MONTREAL. — Théodore Botrel a été l'objet d'une manifestation intéressante de la part des étudiants de l'Université de Montréal. Ces derniers, accompagnés du corps enseignant, s'étaient réunis à la salle de la bibliothèque St. Sulpice pour accueillir le barde breton. Mgr Georges Gauthier, recteur de l'Université, présidait la fête. Le consul de France était présent. M. Jean Bruchési, étudiant en droit, avait composé pour la circonstance une poésie dédiée à Botrel.

En réponse, le barde breton exprima l'émotion qu'il ressentait en voyant revivre dans les vers du jeune poète canadien l'image de son pays et les sentiments patriotiques de ses compatriotes.

Après une poétique métaphore où il compara la jeunesse avide de poésie et d'idéal à l'oiseau qui plane dans l'espace et s'élance vers le soleil, Botrel exécuta quelques chansons bretonnes: l'Echo, le Petit Grégoire, la Rosalie. Il fut vivement applaudi.

M. Gerlor, qui l'accompagnait au piano, entonna une chansonnette intitulée "Le rapide de Marcellin".

M. Lacharité, président de la fédération des étudiants, les félicita pour leur accueil et leur accueil. Les étudiants quittèrent la salle, la foule de l'Université jouant la Marcelline et "O Canada".

M. Botrel emporta du Canada un heureux souvenir. Il a promis de revenir "quand les lis et les roses fleuriront".

## Landru a été exécuté

MONTREAL. — Henri Landru, le meurtrier de la femme de chambre de M. Lacharité, a été exécuté par guilotine à la prison de St. Michel, à Paris, le 27 février. Il est resté mystérieux jusqu'à la mort. Au prétexte qu'il demandait s'il avait quelque confession à faire, il a répondu vivement: "C'est une insulte à un homme comme moi. Si j'avais eu quelque confession à faire, je l'aurais faite depuis longtemps." On a remarqué qu'il n'a cependant pas prononcé le mot "innocent", pas plus qu'il ne l'avait d'ailleurs, pendant les 21 jours de son procès.

## La population de Paris

On connaît aujourd'hui officiellement les résultats du dénombrement de la population de l'agglomération parisienne effectuée le 6 mars 1921. Paris compte 2,906,472 habitants et la banlieue 1,506,219.

## La France est déçue

PARIS — La délégation française qui a pris part à la conférence de désarmement à Washington est rentrée à Paris. Les délégués ne paraissent pas bien satisfaits des résultats de leur mission. Ils semblent croire que leur voyage en Etats-Unis a causé de regrettables malentendus au sujet de la France en certains milieux américains. Les membres de la délégation attribuent ces préjugés à la campagne menée contre la France et au fait que la France est entrée dans la conférence sans programme bien défini.

## Sixième foire Suisse d'échantillons à Bâle

22 avril ou 2 mai 1922

Quelques siècles d'évolution et de progrès existent entre les foires du moyen âge et les marchés des temps modernes où les acheteurs et les vendeurs se rencontrent et apprennent à se connaître.

L'institution des foires modernes d'échantillons est actuellement répandue dans le monde entier. La Suisse et spécialement la Ville de

Bâle, que ses foires du XVème siècle ont rendu célèbre, a suivi le mouvement et depuis 1917 possède sa foire nationale. Le succès de cette entreprise est la preuve qu'elle remplit un besoin: chaque année Bâle est visitée par un grand nombre d'étrangers et d'acheteurs, démontrant ainsi l'importance de l'industrie et du commerce suisse.

Cette année la foire de Bâle aura lieu du 22 avril au 2 mai.

Les visiteurs et les importateurs des différents pays d'Europe et d'Amérique trouveront là une excellente occasion de se renseigner sur les nombreux articles que la Suisse fabrique pour son usage personnel et pour l'exportation.

Les visiteurs canadiens sont invités à faire leurs démarches de suite pour obtenir leurs passeports.

Le Consul Général de Suisse au Canada, 212 rue Drummond, Montréal, le représentant officiel de l'Office Suisse de Tourisme au Canada sont à la disposition des intéressés pour avec les guides de l'Océan polaire fut rapide; après la campagne d'été 1901-1902, au cours de laquelle fut découverte la terre du roi Edouard VII, leur donner tous les renseignements nécessaires.

Consulat Général de Suisse au Canada, 212 rue Drummond, Montréal.

Consulat de Suisse, 719 McIntyre Block, 416 rue Main, Winnipeg.

Consulat de Suisse, 122 Hastings Street West, Vancouver, B.C.

Office Suisse de Tourisme, 83 rue St. Jacques, Montréal.

## Marché aux grains de Winnipeg

Blé — Dur No. 1, 1.47 3-4; Nord No. 1, 1.47 1-2; Nord No. 2, 1.42 1-2; Nord No. 3, 1.34 3-4; No. 4, 1.27 1-2; No. 5, 1.17 3-4; No. 6, 1.10 3-4; fourrage, 1.04 3-4; voie, 1.47 1-2.

Avoine — No. 2 C.W., 52 5-8; No. 3 C.W., 48 1-8; fourrage extra No. 1, 48 1-8; fourrage No. 1, 47 1-8; fourrage No. 2, 44 1-8; rejeté, 41 3-8; voie, 51 5-8.

Orge — No. 3 C.W., 67 1-4; No. 4 C.W., 64 1-4; rejeté et fourrage, 56 3-4; voie 67 1-4.

Lin — No. 1 N.C.W., 2.41 3-8; No. 2 C.W., 2.36 3-8; No. 3 C.W. et rejeté, 2.12 3-8; voie, 2.41 3-8.

Seigle — No. 2 C.W., 1.07 7-8.

## Marché au grain de Prince-Albert

Blé — No. 1, 1.15; No. 2, 1.10; No. 3, 1.05; No. 4, 96; No. 5, 87.

## Marché aux animaux de Winnipeg

Bœufs de choix, 5.00 à 6.50; vaches de boucherie, la meilleure qualité, 4.25 à 4.75.

Pores de choix, 13.00.

## LES PETITES ANNONCES

ON DEMANDE — Une institutrice catholique ayant un certificat de 2ème classe pour l'école Ste-Marthe No. 1546. Ouverture de la classe le 27 mars prochain. Mentionner le salaire demandé en faisant application à M. Alfred Boyer, secrétaire-trésorier, Ste-Marthe, Sask. 4 p.

ON DEMANDE un couple marié, sans enfant, pour travailler sur une ferme, la femme devra être économe et bonne cuisinière. S'adresser à Zoltique Chevrier, Macdon, Sask. 2 p.

A VENDRE — Un taureau enregistré Holstein, six ans, très doux, et plusieurs vaches à lait, fraîches au printemps. Pour renseignements et prix, s'adresser à Joseph Cantlin, La Flèche, Sask. 1 p.

SEMENTES DE PREMIER CHOIX A VENDRE — Blé Marquis, \$1.60; Avoine "Bonheur", le minot, 80.60. Pour échantillons s'adresser à Gustave Piette, au magasin de meubles, 49 rue de la Rivière Ouest, Prince-Albert. 52-4

A VENDRE — 8 vaches fraîches, 5 vaches pleines, taureaux Holstein enregistrés, primés à l'exposition de Prince-Albert; 12 bœufs et harnais, 20 génisses, et vœux de taureaux. S'adresser à Pierre Collee, North Side, P.O. 52-4

A VENDRE — Quart de section à un demi mille de l'école. S'adresser à Pierre Collee, North Side, P.O. 52-4

A VENDRE — Un vergé de 20 acres, 50 poiriers et pommiers, poulailler d'une capacité de 200 poules. Maison, grande écurie et garage, situé sur le chemin du Roi, à 2 milles de la ville et à un demi mille d'une grande scierie où l'on emploie 500 ouvriers. Prix \$2,200 par le tout, \$700.00 comptant, termes faciles pour la balance. S'adresser à C. B. Dillis, R. No. 1, Sandpoint, Idaho, E.-U. 52 p.

A VENDRE — Une demi-section à quatre milles de Delmas, terrain riche, exempt de pierre, bonne eau. Au village on y trouve une église, un couvent, et éleveurs. Place prospère, termes généraux à tout fermier de bonne foi. S'adresser à A. J. McCormack, Battleford, Sask. 50-2

UN INSTITUTEUR MARIE, compétent pour enseigner les deux langues, demande place dans un district d'école où on pourra fournir un logement convenable. Salaire \$1,300 par an. Diplôme troisième classe prolongé. Libre dans les premiers jours de mars. S'adresser immédiatement à l'Association Interprovinciale, Vonda. 51-1

ON DEMANDE pour le district scolaire de Domremy No. 398, un instituteur qualifié pour enseigner les deux langues. Appointements \$1,000.00 par mois, engagement au 15 mars ou 14 décembre 1922. S'adresser à J. B. Leganet, secrétaire, Domremy, Sask. 51-2

A VENDRE — Section de terre à blé toute clôturée, 600 acres en culture, bon puits, maison confortable, grange et grainerie. Cette terre est située à trois quarts de mille des chars: bonnes conditions de vente. Pour plus amples informations s'adresser à A. D., boîte 11, Vonda, Sask. 2 p.

A VENDRE — Une cour à bois avec entrepôt à charbon et agence de machines agricoles et d'assurances en tous genres, située dans un centre canadien-français du nord de la province. Avec maison d'habitation et entrepôt pour les machines. Le tout pour \$10,000, partie comptant, balance garantie par sécurité. S'adresser au bureau du journal. 51-3

ON DEMANDE une institutrice bilingue pour prendre la direction de l'école Gaudette immédiatement. S'adresser à M. Joseph A. Gaudet, secrétaire-trésorier, Gaudet, Sask. Téléphone, Hoey 6-4. 50-2

A VENDRE A BONNE CONDITION POUR CAUSE DE SANTE — 3-4 de section de bonne terre à blé, dans un centre français; 315 acres en culture, eau en abondance. Pour plus amples renseignements, s'adresser à L. O. Desautels, St. Denis, Sask. 51 p.

ON DEMANDE un couple marié pour travailler sur la ferme. Spécifier le prix demandé et l'expérience en s'adressant à M. C. Denis, Vonda, Sask. 3 p.

ON DEMANDE — Une institutrice bilingue, si possible qualifiée pour enseigner en Saskatchewan, ou du moins ayant de l'expérience dans l'enseignement. Position offerte à l'école de Montcalm, huit milles au sud d'Assiniboia. Spécifier le salaire demandé en écrivant à Raymond Leduc, secrétaire-trésorier, 253, Assiniboia, Sask. 49-52.

DEUX INSTITUTEURS, couple marié connaissant le français désire enseigner dans deux classes, ou deux écoles qui ne seront pas plus qu'à quatre milles de distance, avec une résidence convenable. Adressez toute demande à "Professeur de Bertdale School," Foam, Sask. 49-51

ON DEMANDE un couple marié pour travailler sur la ferme, mentionner prix demandé. Ecrire à A. Longtin, Kindersley, Sask., boîte 16. 3 p.

ON DEMANDE une institutrice canadienne - française qualifiée, pour enseigner à six milles de Ponteix. Classe ouvrira le 1er mars. S'adresser à Oscar Bergeron, Ponteix, Sask. 1 p.

ON DEMANDE un instituteur bilingue pour l'arrondissement scolaire Ethir 1834. L'école ouvrira le 1er mars. S'adresser à M. Alfred Rock, secrétaire-trésorier, Domremy, Sask. 52-p.

ON DEMANDE 20 HOMMES pour apprendre le métier de barbier, emploi stable, travail propre et léger, pas d'expérience antérieure requise. Nous vous apprenons le métier de barbier en peu de temps, nous vous fournissons les outils et vous garantissons une position ou vous aidons à vous établir à votre compte. Ecrivez ou venez vous-même pour détails: Hemphill's Barber College, Saskatoon, Sask.

ON DEMANDE DES HOMMES pour apprendre le métier de mécanicien d'automobile et de tracteur à gaz, la vulcanisation, le soudage, le travail des batteries et de l'électricité. Nous garantissons de vous former pour remplir l'une des bonnes positions payantes ouvertes à tous les diplômés de Hemphill. Grande demande. La plus grosse entreprise du monde. Seul l'homme bien formé obtient un bon salaire et un travail stable. Prix spéciaux actuellement. Ecrivez ou venez vous-même pour informations: Hemphill's Auto Gas Tractor and Electrical School, 119, 20e rue Est, Saskatoon, Sask. Succursales dans tout le Canada.

A VENDRE — Une demi-section de bonne terre à quatre milles du village de Big River, 100 acres en culture, 70 têtes de bétail, et roulant au complet. Prix \$9,000.00, termes faciles. S'adresser à Louis Godin, boulanger, -Big River, Sask. 3 p.

TROIS INSTITUTEURICES venant de Québec, diplômes académiques, compétentes dans les deux langues, demandent places dans des écoles pour débiter l'enseignement sous permis. Salaire \$1,100. S'adresser à l'Association Interprovinciale, Vonda. 51-1

Les autres tablettes ne sont pas de l'Aspirine

Seules les tablettes portant la "Croix Bayer" sont la véritable Aspirine



Si vous ne voyez pas la "Croix Bayer" sur les tablettes, vous n'achetez pas l'Aspirine, mais seulement une imitation.

La "Croix Bayer" est votre seul moyen de reconnaître la véritable Aspirine, prescrite par les médecins pendant plus de dix-neuf ans et qui a fait ses preuves sur des millions pour le mal de tête, la névralgie, la rhume, le rhumatisme, le lumbago et toutes les douleurs en général.

Des boîtes en fer blanc commodes de 12 tablettes et des paquets "Bayer" plus gros sont dans toutes les pharmacies.

Aspirine est la marque de fabrique (enregistrée au Canada) de la manufacture Bayer de monocétide de salicylate.

Bien qu'il soit bien connu qu'Aspirine est synonyme de manufacture Bayer, afin de prévenir le public contre les imitations, les tablettes de la Compagnie Bayer, Limitée, portent le cachet de leur marque de commerce, la "Croix Bayer".

## REDUCTION!

Sur chaque article en stock

## 750 HABITS ET PARDESSUS

Nous avons fait une révision des prix pour tout notre stock

250 HABITS, trop nombreux pour les décrire, venez les voir vous-mêmes. Reg. \$40 et \$45. \$25.00

Un à votre choix

PARDESSUS de patrons et modèles variés. Reg. \$40.00, \$45.00, \$50.00. \$25.00

Votre choix



RALPH MILLER La Maison de la Qualité 915 Avenue Centrale

## Obligations Françaises

PROFITEZ DU TAUX ACTUEL DE L'ECHANGE POUR FAIRE VOTRE PLACEMENT.

Nous vous recommandons:

Ville de Paris 5%

(PAR COUPURES DE 500 FRANCS)

Crédit National 5%

(PAR COUPURES DE 500 FRANCS)

Ces obligations sont à tirage par des lots variants de 1,000,000 francs à 1,000 francs.

Nous échangeons les papiers monnaies traites, coupons d'intérêts, bons de la Défense Nationale, Emprunt de la Victoire du Canada, contre ces obligations françaises.

J. A. Hebert & Cie

Limitée

265 AVENUE DU PORTAGE - WINNIPEG

## BAKER'S Grande Liquidation

## La Vente Continue

VOICI UNE CHANCE MERVEILLEUSE D'ACHETER DES ARTICLES D'HIVER ET DE PRINTEMPS A DES PRIX TRES BAS

N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE UNE VISITE A BAKER'S DURANT CETTE GRANDE VENTE, CE NE SERA PAS DU TEMPS PERDU

BAKER'S, Ltd.

11e Rue Ouest

Prince Albert







## Pour les Cultivateurs

### Petits Fruits pour les Fermes de l'Ouest

(Notes des fermes expérimentales.)

J'ai vu à la station expérimentale de Lacombe, en 1917, une récolte de petits fruits que l'on était en train de récolter et qui m'a vivement frappé par sa qualité et son abondance. Framboisiers, gadeliers et groseilliers, plaient sous le poids de fruits succulents. Les fraisières n'ont rendu que modérément, mais la récolte était cependant un beau succès.

Peu de temps après je rendis visite à un ami qui cultive depuis nombre d'années à une cinquantaine de milles de Lacombe, et je fus surpris de constater qu'il avait abandonné la culture des fruits après quelques vagues tentatives; il avait conclu qu'il ferait mieux d'engraisser un bœuf de plus tous les ans et d'acheter ses fruits. J'appris qu'il avait planté ses arbrustes à côté de la maison, sur un terrain balayé par le vent.

À la station de Lacombe, les arbrustes fruitiers étaient protégés par un excellent brise-vent auquel s'ajoutaient des haies. Tous les horticulteurs de l'Ouest savent par expérience que les brise-vents sont nécessaires (1) pour barrer le passage aux vents d'hiver et retenir la neige, d'où deux avantages: les arbrustes résistent à l'hiver et la neige fournit de l'humidité au sol au printemps; (2) pour empêcher que les tiges des arbrustes en été ne soient frottées par le vent et protégées ainsi les fleurs, feuillages, tiges et fruits; (3) pour empêcher l'évaporation que provoque l'action des vents à la surface du sol. Une des principales difficultés par exemple que présente la culture des fraisières dans un endroit exposé, c'est que le sol de surface se dessèche et que les couleuvres se déplacent; il faut avoir recours à des moyens artificiels en les plantant et en les chargeant de poids pour leur faire prendre racine. Cette difficulté disparaît à peu près complètement dans un endroit protégé contre les vents.

Une expérience de cinq années à la station de Beaverlodge et dans le voisinage, dans un district à 428 milles au nord du quarante-neuvième degré parallèle, indique que les framboisiers, fraisières et gadeliers sont beaucoup moins exposés à souffrir des gelées que du vent. Il n'y a même pas une seule année sur les cinq dernières où la récolte de petits fruits domestiques ait été détruite par la gelée, quoiqu'il y ait eu des saisons où une couche de glace s'est formée jusqu'à la fin de mai, et même en une année, 1918, une gelée en juillet a endommagé le blé adjacent, ainsi que des légumes comme les pois. Ces fruits paraissent résister beaucoup mieux à la gelée que certains des légumes les plus tendres.

Les groseilliers cultivés n'ont pas encore parfaitement réussi à la station mais ils sont bien venus ailleurs dans le voisinage. On cultive la mûre Saskatoon en rangées à la station de Beaverlodge, pour voir s'il est possible d'obtenir ce fruit excellent à côté de la maison, au lieu d'aller le chercher dans des endroits sauvages presque inaccessibles aux femmes. On désire voir également si la culture augmentera la grosseur et la succulence du fruit et l'on veut identifier les espèces supérieures en vue de les multiplier. Un fait surprenant, c'est que cette espèce sauvage n'est pas facile à transplanter lorsqu'on laisse les tiges, car les racines très serrées s'établissent assez lentement dans le sol, tandis que la tige exhale trop d'humidité. La méthode qui consiste à enfouir les racines à la charrue dans un sillon étroit est plus facile et a donné de meilleurs résultats, mais il faut plusieurs années avant d'obtenir des fruits avec l'une ou l'autre méthode.

Pour les fruits domestiques, la chose la plus essentielle après un bon brise-vent (que l'on peut fournir temporairement par une haie et haute clôture de planches complètes par une bande de tournesols) est la bonne préparation du sol, exécutée de façon à détruire les herbes vivaces. Un autre point très important est de choisir des variétés rustiques. On fera bien pour cela de consulter la station voisine ou un bon planteur. Ceci est important.

Procurez-vous autant que possible du stock des environs. Il y a des chances qu'il sera plus rustique que si on le faisait venir de l'Est ou du Sud, et en outre, il ne sera pas exposé aux risques d'une expédition à longue distance, toujours dangereuse. Les fraisières expédiées sur une distance de deux à trois mille milles sont très portées à s'abîmer, tandis que ceux que l'on se procure dans la localité se multiplient facilement. Il en est de même des framboisiers. Sur quelques douzaines de framboisiers reçus d'Ontario en 1916, quatorze seulement ont survécu mais ils se sont largement multipliés. Sur 54 gadeliers reçus la même année, 53 prospèrent. Les pommeiers paraissent mieux résister à l'expédition que les framboisiers.

Lorsque tous les autres moyens échouent, on peut encore se procurer des arbrustes fruitiers en plantant de la graine. À en juger par les résultats obtenus à Edmonton, Lacombe, Beaverlodge, Fort Vermilion et à d'autres endroits de l'Ouest, on peut affirmer qu'un très grand nombre de cultivateurs, sinon tous les cultivateurs du nord de l'Alberta, peuvent cultiver leurs propres petits fruits. On peut se demander si cela vaut mieux, au point de vue financier, d'élever un bœuf de plus et acheter les fruits avec le profit sur ce bœuf, mais je crois qu'il n'y a pas à douter qu'il est infiniment plus avantageux de cultiver soi-même

me ses propres fruits et qu'il en résulte beaucoup plus de satisfaction et de plaisir, non seulement pour le cultivateur lui-même, mais aussi pour sa femme et ses enfants. Ces petits fruits sont parmi les choses qui rendent la maison attrayante et il n'y en a pas d'aussi bons que ceux que l'on cueille soi-même dans son jardin.

W. D. Albright,  
Régisseur,  
Station expérimentale de Beaverlodge, Alberta.

### Vente de produits laitiers

#### Systèmes suivis dans d'autres pays que le Canada

Dans une conférence sur la vente des produits laitiers, donnée dernièrement devant la convention annuelle de la société d'industrie laitière de l'Ontario-ouest, le commissaire de l'industrie laitière et de la réfrigération, M. J. A. Ruddick, après avoir souligné l'importance qu'il y a à veiller à la manutention des produits laitiers au cours du transport du producteur au consommateur, a traité ensuite des prix, de la nécessité d'obtenir de meilleurs moyens de transport et de la nature internationale du commerce. Les fluctuations de prix sont inévitables; elles ne sont pas gouvernées par la demande locale mais par le marché mondial. Il y a un surplus dans les années d'abondance et un déficit dans les années de famine. Heureusement, les conditions ne sont pas toujours semblables dans les différents pays. Tandis qu'un pays nage dans l'abondance, l'autre peut manquer de produits. C'est ainsi que se règlent les prix et que les cours s'établissent sur les marchés du monde. La grande guerre a non seulement produit une dislocation du commerce dans toutes les voies, mais elle a anéanti dans certains pays l'industrie laitière et l'industrie de l'élevage, tandis qu'elle stimulait leur développement au plus haut point dans d'autres. Il est impossible de dire quand le commerce sera rétabli sur de saines bases, s'il l'est jamais, mais les conditions actuelles exigent que nous nous occupions plus que nous n'avons fait par le passé de ce qui se passe ailleurs.

M. Ruddick a expliqué le système de vente adopté dans la Hollande, le Danemark, en Nouvelle-Zélande, en Irlande, aux États-Unis et dans notre propre pays. En Hollande, le marché à Amsterdam, qui a prospéré pendant deux cents ans, est conduit par les municipalités qui prennent un quart de centin par livre pour les facilités qu'elles fournissent. On y a conservé l'ancien et curieux système par lequel acheteur et vendeur, une fois l'affaire réglée, le signifié en frappant les paumes des mains ensemble. Àilleurs, les ventes se font à la criée, d'après un principe nouveau. Le gouvernement hollandais exerce un rigoureux système de contrôle sur les exportations. Il y a des années, en Irlande, le marché principal était Cork et le beurre y était classé par les fonctionnaires, mais il y a maintenant un système de contrôle volontaire et le beurre de beurrierie destiné à l'exportation est marqué d'une marque spéciale. Au Danemark, le principe coopératif est suprême. Un comité établit les cours, le public, et les contrats se font en conséquence. Il est interdit d'exporter du beurre qui ne porte pas la marque "Lar", marque nationale. Il est interdit d'exporter du fromage à moins qu'il ait au moins six semaines. Le beurre et le fromage sont tous deux classés en Nouvelle-Zélande et ne peuvent être exportés sans certificat. Les États-Unis excellent dans l'exportation du lait condensé et du lait évaporé, mais ils ont aussi également un gros commerce d'exportation des autres produits laitiers. Le gouvernement américain à Washington a un système de rapport très élaboré sur les marchés.

### Comment soigner un cheval blessé

Dès qu'un accident ayant occasionné une plaie s'est produit, il faut tout d'abord exécuter un lavage abondant de la plaie, faire sortir les corps étrangers (terre, fragments de bois, etc.) qui ont pu y rester adhérents.

Pour cela, on emploiera une eau très propre, bouillie si possible, additionnée d'une substance antiseptique (Phénol, lysol, crévyl, etc.).

On arrêtera l'hémorragie par la glace, l'eau très froide, ou chaude à 45 ou 50 degrés.

On fera de la compression au-dessus de la blessure, on pourra appliquer des compresses imbibées de solution d'acides faibles (eau vinaigrée), de perchlorure de fer, d'antipyrine, d'alun.

On fera des pansements d'ouate, de tourbe, d'amadou, de coton, de charpie.

Lorsque la plaie est légère et superficielle, après une désinfection complète, on recouvrira de poudre de charbon de bois ou d'iodoforme.

### Comment réussir dans la culture des champignons

Les champignons sont fort appréciés par les gourmets et ils le seraient également par beaucoup d'autres gens qui n'ignorent pas comme les champignons vont bien sur une broûle de pain ou une tranche de grillé s'ils pouvaient se les procurer plus facilement, et cependant la culture des champignons est facile et ne coûte pas cher. Il suffit de savoir comment s'y prendre et de se donner un peu de peine. Dans une circulaire publiée par les fermes expérimentales fédérales, le pathologiste en végétaux, M. F. L. Drayton, fait remarquer que l'on peut cultiver des champignons dans une cave, une dépendance ou une grange, où la température peut se maintenir uniformément entre 45 et 65 degrés F., et aussi sur des tablettes de terre. Un peu de fumier de cheval pour lequel on s'est servi de paille de blé ou d'avoine comme litière, stimule la végétation. La circulaire explique le traitement et la façon de se servir du fumier. On met le fumier sur le plancher, amoncelé contre le mur ou étalé sur des rayons. Cette méthode est illustrée par un croquis. On peut se procurer les blancs chez tout bon marchand de

graine, à raison de 35 cents ou à peu près la brique. Chaque brique doit être cassée en une douzaine de morceaux. La circulaire indique également ce que l'on ne doit pas faire: n'employez pas de vieux fumier mélangé à des ripes ou de la sciure de bois; ne préparez pas le fumier trop tard, c'est-à-dire quand les froids sont déjà arrivés; ne plantez pas le blanc avant que la température de la couche soit restée à 65 degrés F. pendant trois ou quatre jours; n'appliquez pas trop d'eau et ne recouvrez pas la couche de terre avant que le blanc ait commencé à faire une végétation en forme de moisissure.

## Une Nouvelle Formule de Contrat est Nécessaire

J'ai donné déjà plusieurs causes d'insatisfaction des populations de l'Ouest: il y en a une autre, je crois, qui réside dans l'inefficacité des contrats de terre à satisfaire les parties contractantes.

Les contrats actuellement en usage et déterminant les conditions de vente, à termes, d'un terrain de fermes, sont en général de deux catégories. Dans l'une, le capital sera amorti en un certain nombre d'années, par paiements fixes et portant intérêt à un taux déterminé. Dans l'autre, le capital et l'intérêt fixés devront être entièrement payés par le produit d'une partie de la récolte; quelquefois, dans la seconde catégorie, une date-limite est spécifiée pour le paiement complet de la terre. Dans les deux catégories, l'acheteur peut se libérer de ses obligations, à n'importe quel moment, en payant comptant les sommes qui restent dues.

Dans les pays où la valeur des terres est définitivement établie, à la suite de nombreuses années de récoltes, ces deux systèmes d'engagements répondent parfaitement aux aspirations respectives des contractants. Le vendeur connaît ainsi la valeur de son marché; il peut établir son bilan facilement et régler les dépenses de son train de maison d'après des revenus qu'il croit assurés. L'acheteur, de son côté, a la certitude qu'il rencontrera l'échéance et se réserve, en cas d'insuccès, l'exemple de la bonhomie de son créancier pour différer tout ou partie de son paiement jusqu'à la récolte suivante. Il conserve, de plus, la perspective de se libérer entièrement avec une ou plusieurs bonnes récoltes.

Il n'en est pas de même dans les provinces de l'Ouest où le prix des terres a subi des fluctuations nombreuses causées par l'irrégularité du marché des produits et les aléas de la culture exclusive du grain. Le vendeur a toujours tendance à exagérer la valeur de son terrain, en raison de certaines bonnes récoltes passées, et l'acheteur qui, lui, est sans domicile, finit par acquiescer au prix demandé afin de se libérer quelque part. À la signature de ses engagements, il sent bien qu'il se met un rude fardeau sur les épaules et le dégoût souvent par une sorte d'émotion très caractéristique. Mais enfin, on lui dit que la récolte qui vient sera bonne et cela le console. Qu'arrive-t-il? Le détenteur de la créance, si c'est un particulier, court vite à la banque pour l'argent qu'il vient de recevoir sur ce marché, si toutefois il en a reçu. Le soir même, son compte est presque débiteur, car il lui a fallu payer ses

dettes: cette opération était subordonnée à la vente. Comme on a toujours besoin d'argent ici, ou qu'on croit en avoir besoin, notre vendeur contracte auprès de son banquier un emprunt substantiel (si la crise financière n'est pas trop aiguë) avec le nantissement de son papier. Le gérant se trouve couvert par le bureau-chef par la belle situation financière de son client, sur le relevé de laquelle on peut lire de beaux \$10,000, \$20,000 et même \$30,000 pour une demi-section. Monsieur un tel vaut tant! Quand ce n'est pas à la banque que notre rentier a affaire, c'est à une compagnie d'escompte. Si le vendeur est une compagnie puissante, même histoire. Une bonne situation financière rassure les actionnaires et tranquillise les administrateurs. Ces compagnies pourront perdre quelquefois, mais elles se rattraperont ailleurs.

Notre fermier, plein d'enthousiasme, a commencé les travaux; tout est pour le mieux. Il a tant d'acres emensés à telle date: son labour d'été est déjà avancé; il est fini. — Ton grain est beau, Jos., dit le voisin qui vient à passer. — Pas trop pire. — Qu'est-ce que tu fais ici? — J'éroche ce morceau de 40 acres pour le passer aussitôt que j'aurai fini, c'est bien rocheux, je ne l'aurais jamais cru. — Oh! tu ne l'as pas payée trop chère, cette terre.

Et bien! j'aurais dû payer \$2,00 de moins à l'acre pour ce morceau; avec cet argent je pourrais faire nettement.

Première déception. À la moisson, aux battages, à la vente de la récolte, il y en a d'autres. Dans une bonne moitié des cas, ces déceptions s'accumuleront chaque année, mitigées seulement par des bénéfices insuffisants pour payer les intérêts et une partie du capital. Du vendeur, des lettres s'empileront, de plus en plus menaçantes. Il lui faut son argent — argent qu'il a dépensé avant de l'avoir.

Le pauvre fermier, exaspéré, découragé, et comprenant alors la causalité de son contrat, puisqu'il n'y trouve plus aucun soutien, remettra le tout à son propriétaire, lequel tâchera de se débrouiller. Peut-être l'année suivante aurait-il pris le dessus; mais il a été déconcerté par l'accumulation des intérêts, et il s'est figuré qu'il n'arriverait jamais.

Ne pouvons-nous pas avoir une méthode d'engagements qui soit préférable, répondant mieux aux exigences des temps présents et aux besoins du pays? Quelque chose

qui protège le fermier acheteur et fasse l'affaire du vendeur. Cette nouvelle formule de convention, je la vois dans un contrat d'amortissement automatique basé sur le temps par paiements d'une partie de la récolte. "Contrat, temps et part de récolte." "Agreement, time and share of crop."

Exemple: A vend sa terre à B qui consent à l'acheter. A s'engage: 1o à donner le transfert de la dite terre dans dix ans avec titre clair; 2o à laisser à B l'usage de 20 acres pour la cour de la ferme, jardinage, plantations d'arbres, etc. B s'engage à cultiver 300 acres; à mettre en labour d'été 100 acres; à délivrer à A, le 1er décembre chaque année, la moitié de la récolte ou son équivalent en espèces, pendant la durée de dix ans.

Voilà, ébauchée, la formule de contrat que je préconise. Elle devrait être employée par beaucoup de ceux qui achètent dans nos provinces.

Je demande à tous les avocats, notaires et hommes d'affaires qui me liront de vouloir bien étudier ce projet et de m'en envoyer, par l'intermédiaire du *Patriote*, le résultat de leur étude, en anglais, sous forme de contrat prêt à être utilisé. Je soumettrai ce travail à un imprimeur de formules légales et bientôt, cette nouvelle manière de traiter deviendra peut-être la mode. J'avertirai par la voie du *Patriote*, quand et où on pourra se procurer des exemplaires de ces contrats. J'espère que tous les hommes de lois se feront un plaisir de placer une petite commande à titre d'essai.

Dans un prochain numéro, je parlerai des avantages et des inconvénients de ces contrats, car s'ils doivent avoir des amis, ils auront aussi des ennemis nombreux, surtout parmi les compagnies.

PAYSAN.

### L'oeil du maître

"Rien ne peut remplacer l'oeil du maître." Le cultivateur doit diriger son exploitation avec ordre. Il doit veiller lui-même à ce que tous les travaux de la ferme s'exécutent régulièrement et sans perte de temps. Si une partie de l'ouvrage est accomplie par des personnes étrangères à sa famille, il doit exercer une surveillance encore plus attentive.

Les travaux agricoles sont variés; chacun d'eux demande à être exécuté à une époque déterminée; un retard de quelques jours et même parfois de quelques heures peut avoir de fâcheuses conséquences. Aussi le cultivateur doit-il être actif et ne rien remettre au lendemain qu'il puisse faire le jour même.

Malheureusement cette habitude ne se contracte pas lorsque l'on a soixante ans. Aussi est-il important de commencer dès maintenant. Chacun sait l'histoire de celui qui se lève trop tard...

### Confidence

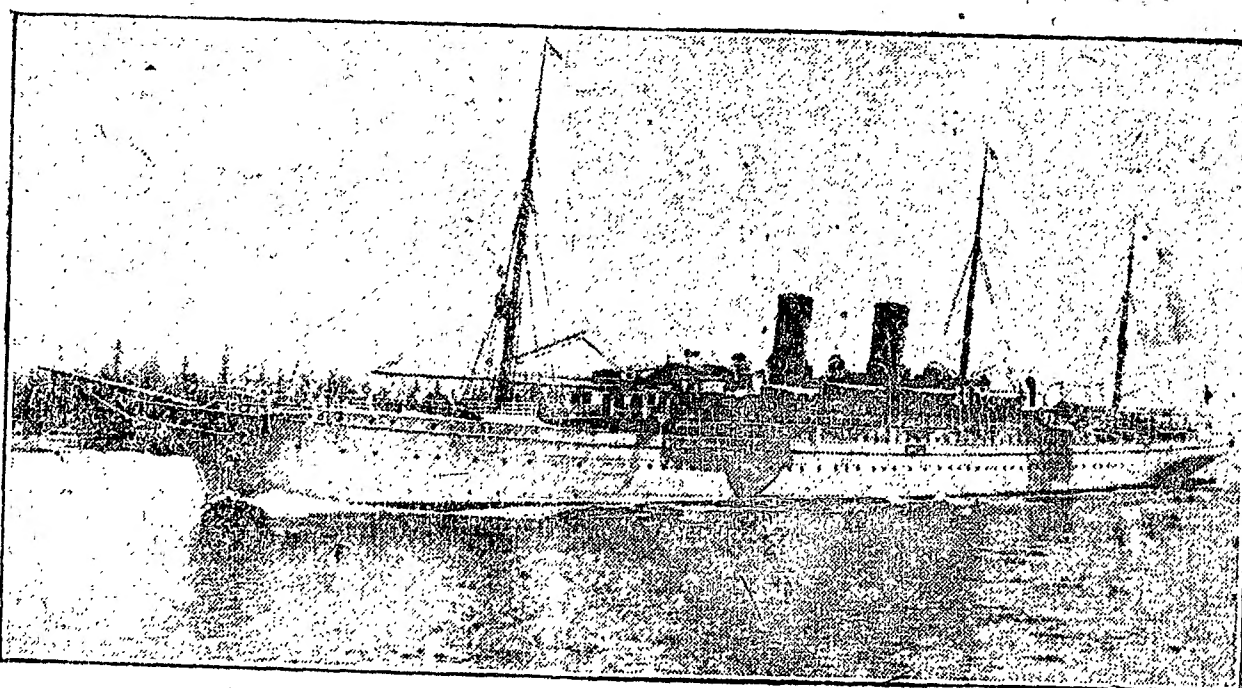
On demandait à une petite fille: — Qu'aimes-tu mieux de ton chat ou de la poupée?

La petite fille se fit longtemps prier pour répondre, puis elle dit tout bas à l'oreille du questionneur: — Vois-tu, j'aime mieux mon chat; mais n'en dis rien à ma poupée!

REGINA — Mme Anton Segel et son enfant âgé de huit mois ont péri dans l'incendie d'une habitation de ferme, à trois milles de Grayson, Sask. Un homme et une femme ont été grièvement lésés. Encore un cas de méprise qui a fait jeter de la gasoline dans le poêle.

## Un Vétérán des Hautes Mers

L'"Empress of Japan", l'un des plus anciens paquebots du Pacifique Canadien



Des quelque trente-quatre paquebots qui forment la flotte de la Compagnie du Pacifique Canadien, l'"Empress of Japan", en raison de ses longues années de service, de même qu'à cause de son unique record, occupe un rang unique dans l'histoire de la navigation à vapeur sur les hautes mers. Depuis trente ans qu'il navigue sans interruption sur le vaste océan Pacifique, ce navire a transporté entre le Canada et les ports de l'Extrême-Orient, des centaines de milliers de passagers, ainsi que des quantités incalculables de tonnes de fret, et ceci sans avoir à enregistrer durant toute cette longue période, le moindre accident grave.

Lorsque l'"Empress of Japan" quitta le port de Vancouver ses jours derniers, en route pour Yokohama, Kobe, Nagasaki, Shanghai et Hong-Kong, il commençait son 155ème voyage à travers la Pacifique, entre Vancouver et Hong-Kong et retour.

La distance qui sépare ces deux ports étant de 7,291 milles, le paquebot a donc couvert à chaque voyage une distance de 14,582 milles, ce qui fait qu'il a la conclusion de son 155ème voyage, il aura parcouru une distance totale de pratiquement 2,250,000 milles, soit près de cent fois la circonférence du globe. Et dans ce calcul ne sont pas incluses les traversées croisières faites par l'"Empress of Japan" durant la guerre, alors que le navire était au service de l'Armada.

L'"Empress of Japan" fut construit à Barrow-on-Furness et arriva à Vancouver en 1891, pour entreprendre le service qu'il n'a pas discontinué depuis, si ce n'est durant la guerre. C'est un navire à coque d'acier, d'une longueur de 455 pieds, d'une largeur de 51 pieds et jaugeant 6,000 tonnes seulement. Pendant une vingtaine d'années, l'"Empress of Japan" fut considéré comme le premier paquebot navigant sur l'océan Pacifique. Ce n'est que lorsque l'"Empress of Asia" et l'"Empress of Russia" furent mis en service, qu'il passa au second rang, tout en conservant sa popularité parmi le public voyageur.

On sera peut-être surpris d'apprendre que le navire se sert toujours de mêmes bouillottes, depuis qu'il a été lancé en Angleterre en 1890; ce n'est pas peu dire en faveur de la construction maritime d'autrefois. L'"Empress of Japan" peut encore filer ses 16½ nœuds à l'heure, et sa dernière traversée entre Yokohama et Vancouver a été effectuée en 12 jours, une distance, que beaucoup de paquebots américains ne couvrent qu'en 14 ou 15 jours.

Une des principales caractéristiques de l'"Empress of Japan" est la forme élégante de sa coque, qui imite dans ses lignes extérieures celle d'un yacht de plaisance.

## AVIS AUX FUMEURS

Nous avons le plaisir de vous annoncer que nous avons été nommés représentants généraux de LA CIE. DE TABAC MONTCALM, Ltée, de Joliette, Qué.

Nous vous donnons ci-dessous la liste des tabacs, et en recommandons spécialement la qualité.

Tabac Haché  
22ème: en paquet ½ livre.  
Quesnel Pur: en paquet 1 livre.  
Parfum d'Italie: en paquet ½ et 1 livre.  
Rodge Quesnel: en paquet ½ et 1 livre.  
Havane Doux: en paquet ½ et 1 livre.  
Rodge Fort: en paquet 1 livre.  
Special No. 2: en paquet 1 livre.  
Tabac I. W. Pur Quesnel: Fermenté en ½, ½ et 1 livre.  
Tabac I. W. Pur Quesnel: Fermenté en 1-12, boîte de 5 livres.  
Tabac C. T.: Naturel: Fermenté en ½, ½ et 1 livre.  
Tabac C. T. M. Naturel: Fermenté en 1-10. Boîte de 5 livres.  
Torquettes et Rolls: en ½ et ½ livre.  
Tabac et Feuilles.  
Petit Canadien.  
Petit Rouge.  
Petit Havane.  
Grand Havane.  
Connecticut.  
Bleu Briar.  
Rodge Quesnel.  
Parfum d'Italie.  
Quesnel Pur.

Les tabacs en feuilles ne se vendent qu'en balles de 10, 25, et 50 livres. Conditions: Strictement argent comptant F.O.B. Winnipeg, Man.

Si vous ne pouvez vous les procurer chez votre fournisseur, adressez vous directement chez

## Lemire & Cie

69 Ave. MacDonald, Winnipeg, Man.  
Casier Postal 1046.  
AGENTS POUR L'OUEST.

N.B.—Cotations spéciales aux commerçants sur demande

## Troubles internes qui la martyrisent depuis longtemps

### Mme J. B. FORTIN S'EN GUÉRIT avec les PILULES ROUGES pour les FEMMES PÂLES et FAIBLES



que j'ai employées, ont tout changé; je suis forte aujourd'hui et j'ai bonne santé. Mme J. B. Fortin, 285, Jenks, Fall River, Mass.

Les Pilules Rouges pour les Femmes Pâles et Faibles sont le véritable spécifique des maladies de la femme et toutes les femmes devraient les prendre tant sont grandes leurs vertus curatives. Elles soulagent rapidement toutes les souffrances qui affligent la femme durant le cours de sa vie.

J'étais assez faible que je ne pouvais plus vaquer à mes occupations de chaque jour. Le mal de tête ne me quittait pas et le matin, lorsque je me levais, des vertiges m'obligeaient souvent à me recoucher. J'avais en plus des douleurs de reins et de jambes.

J'étais devenu si nerveuse que la moindre chose me troublait et je ne pouvais ensuite dormir durant la nuit qui suivait. Enfin, je me trouvais si malade que j'avais peur de mourir. Les Pilules Rouges

Nos médecins donnent des consultations tous les jours, dimanche excepté, de 9 heures du matin à 8 heures du soir. Vous pouvez ou leur écrire ou venir les voir si vous désirez des conseils. Leurs consultations sont gratuites.

Les Pilules Rouges sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi par la poste, au Canada et aux États-Unis, sur réception du prix, 50 sous la boîte.

Adresse: COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMÉRICAINNE, limitée, 274, rue St-Denis, Montréal.

### L'HISTOIRE SE REPETE

Grâce à une commande aussi inattendue que favorable de nos clients de l'étranger, nous sommes maintenant en mesure d'acheter vos peaux de loup de belle et de vision à un prix qui n'a pas été surpassé durant la période la meilleure du marché des fourrures.

LOUP, première qualité ..... \$25.00 à \$100.00  
LOUP, ordinaire ..... \$20.00 à \$50.00  
BELETTE ..... \$1.75 à 3.00  
VISION, noir ..... \$22.00 à 40.00

Bons prix à proportion pour les peaux de qualité inférieure. Ces prix sont garantis pour les envois immédiats. Profitez de cette chance exceptionnelle; envoyez nous vos peaux. Pour les autres fourrures, il n'y a rien de changé dans nos listes de prix de décembre.

R. S. ROBINSON & FILS, LTD.,

Acheteurs et exportateurs de fourrures, peaux, racines sèches, faibles  
IMBRIABLE R. & L.  
42-51 RUE LOUIS et 122-126 AVE. PACIFIC, WINNIPEG.



## Un prêt pour un rendu

M. Dutilleul, le sourire aux lèvres, bourra minutieusement sa pipe. Avec précaution, il l'alluma et, se carant, satisfait, dans son large fauteuil, se mit à humer son modeste calumet de paix. Il goûtait une infinie volupté à envoyer au plafond de larges bouffées de fumée bleue, tandis que, béatement, il présentait ses pieds à la chaleur vive d'une grille de coke toute rougeoyante.

Brusquement, la porte de son cabinet de travail s'ouvrit sous la poussée de la main robuste de son gouvernante.

Grosse et courte, protégée d'un ample tablier qui l'enveloppait du cou jusqu'aux chevilles, Mme Clémentine, avec ses bras aux manches retroussées, dont les poings s'appuyaient sur les hanches comme deux anses, ressemblait à une sorte de lourd récipient au centre rebondi.

Plantée devant son maître, elle demanda :

— Monsieur est malade ?

— Non, madame Clémentine.

— Monsieur a du chagrin du mariage de sa fille ?

— Non, madame Clémentine.

— Ce n'est tout de même pas naturel, remarqua l'opulente femme, un peu agacée des laconiques réponses de son patron. Depuis que Mlle Antoinette est mariée, monsieur, qui n'attendait pas autrefois d'avoir la dernière bouchée dans le bec pour courir à son cher café, n'est pas sorti le soir. Ce n'est pas naturel, monsieur a quelque chose !

— Oui, madame Clémentine, j'ai quelque chose. J'ai enfin acquis, à la dernière période de ma vie, ce bien inestimable : la paix !... La paix, la tranquillité, la liberté, ces mots chantèrent magnifiquement à mes oreilles !... Je puis aller, venir à ma fantaisie, sortir ou me coucher, me faire ou parler, sans que ma fille, ma terrible fille, soit après moi comme un taon après un malheureux bourrin ! "Que dis-tu ?... Que fais-tu ?... Reste avec moi !... Ne manges pas cela !... Découvre-toi !... Sors-moi !... Rentre-moi !... Tu ne m'écoutes pas !... Je suis malheureux !..."

Le fait est qu'elle savait hausser les épaules, notre pauvre Antoinette.

Maintenant, c'est fini. Je salue l'exquise quiétude du foyer paisible. Le mari de ma fille, dans le merveilleux recommencement de sa vie, a pris ma succession.

À lui de subir Antoinette... À lui la pose, comme on dit aux dominos ! À moi les rênes que j'ai bien gagnés par vingt ans de joug familial !... Voilà pourquoi, ma bonne madame Clémentine, je reste le soir à la maison, aspirant, en plein calme, ma bonne pipe de racine de bruyère. Et tel un dieu olympien, il s'enveloppe d'une épaisse nuée pour conclure :

— Cela ne m'était jamais arrivé, de mémoire d'homme !

La ronde matronne hochait la tête, puis répondit, indulgente :

— D'autres que moi, qui vous entendraient parler comme vous le faites, pourraient vous traiter d'égoïste. Mais, pour ma part, j'ai presque élevé Mme Antoinette et elle peut dire, sans vous offenser, que si elle est folle comme un ange, elle est rétive comme trois diables !... À ce pas, prends avec toi ces pinces !... Depuis longtemps elle m'aurait forcée à quitter la maison si l'espoir ne m'avait soutenue qu'avec sa friandise elle trouverait chaussure à son pied.

— Elle a trouvé, confirma-t-il dans un soupir de soulagement. Et, en abrégant les fiançailles et en baillant la cérémonie, onf nous sommes allés jusqu'au bout !

À cet instant, un violent coup de sonnette fit vibrer la porte d'entrée.

— Je n'y suis pas ! Jeta vivement M. Dutilleul.

Hélas ! au bout d'une seconde, il percuta dans l'antichambre le bruit d'une voix trop connue et presque aussitôt, en trombe, Antoinette, sa fille, envahit son cabinet.

— Toi ? Jeta le père surpris. Et ton mari ?

— Je l'ai quitté pour toujours !

M. Dutilleul sursauta, effaré :

— Qu'est-ce que tu dis ?

— Que Marcel est un monstre et que je veux divorcer !

— Ah ! par exemple, protesta-t-il, angoissé, tu veux divorcer ?... Et ce désir te prend à dix heures du soir ?... C'est une plaisanterie !

— Non, une vérité. Je suis la plus infortunée de toutes les femmes !... Mon mari est un monstre, un brigand, un satyre et, de plus, un brutal ! Il m'a battue !

— Il y a entre vous un malentendu, interrompit son père... — Oui, un malentendu définitif ! D'abord nos aspirations, nos goûts sont différents !... Je reviens chez toi.

— Hé ! là... Qu'est-ce que tu racontes ? lança-t-il, épouvanté. C'est impossible ! Marcel est si gentil !

— Il est très gentil comme deux mules.

— Tu exagères...

— Une mule seulement, si tu veux.

Et, se mettant à trépigner, la douce enfant cria, hors d'elle :

— J'en ai assez ! J'en ai assez !... Calme-toi !... Explique-moi !

Volontairement, Antoinette obéit. La scène d'aujourd'hui ressemblait à celle d'hier, à celle de tous les jours, — les coups en plus !... Sur quelque sujet que ce fut, son époux, autoritaire et despotique, la contrariait ! Elle voulait, par exemple, que Marcel mangeât de la viande saignante. C'était bon pour sa santé. Il s'y refusait. Il avait même osé prétendre ce soir, au dîner, que cela le dégoûtait ! Pour sous-entendre, elle insistait. Eh bien ! il avait eu l'impolitesse de quitter la table et d'aplatir inouï de s'installer au salon et d'allumer un cigare !...

— Je ne vois pas ?... insinua le père.

— Oh ! les hommes, ragea-t-elle, grinçant des dents, il faut qu'ils se soumettent ! Mais j'ai passé ma jeunesse à te répéter que votre sale fu-

mée fanait les tentures !... Comme j'avais déjà vingt fois interdit à Marcel d'empiéter cette pièce, je me suis élançée, lui ai arraché son long de la bouche et l'ai jeté dans la cheminée.

— Alors ?

— Alors, il m'a donné deux gifles.

— Il a bien fait ! approuva involontairement M. Dutilleul.

— Tu oses ?... glapit-elle, les yeux exorbités.

Vivement il se reprit :

— Il a bien fait de ne pas agir de la sorte !... Ah ! je me charge de le punir, mon gendre !... Tu vas, ma fille, retourner immédiatement chez ton mari !

— Jamais de la vie !

— Tu vas y retourner ! ordonna-t-il, la voix tremblante de colère. Mais pas comme tu es venue. Non, non, avec ceci.

Et pan !... et pan !... deux calottes claquèrent sur les joues d'Antoinette médusée, en même temps qu'une bourrade lui faisait franchir la porte de l'escalier.

— Et tu diras à ce beau monsieur assez lâche pour frapper les dames, hurla-t-il, pendant que, domptée, la jeune mégère dégringolait les étages, que nous sommes maintenant à deux de jeu : s'il a battu ma fille, moi, j'ai giflé sa femme !

Daniel Riche.

Un écrivain français

ami du Canada

Léon de Tinseau

C'est un ami fidèle que notre pays et la ville de Québec en particulier viennent de perdre dans la personne du romancier français Léon de Tinseau, dont on vient seulement d'apprendre la mort, arrivée à Paris dans les derniers jours de décembre. Cet événement aurait sans doute eu plus de retentissement chez nous si la nouvelle en fut parvenue avant le deuil dans lequel se trouve aujourd'hui plongée l'Église universelle ; mais l'amitié fidèle est une vertu aussi et mérite d'être saluée au passage. Et Léon de Tinseau a bien mérité, ne fût-ce qu'à ce titre, que nous nous inclinions avec reconnaissance devant sa mémoire.

Il fut grand voyageur, mais à nul autre pays visité il semble qu'il se soit attaché autant qu'au Canada, et comme il était naturel, au Canada français surtout et d'abord. Ses notes de voyage en Norvège ont reçu, si je ne fais erreur, une belle distinction de la part de l'Académie française, mais il les écrivit avec moins d'amour que la description qu'il fit du Canada, tel qu'il lui apparut, il y a quinze ou vingt ans, de Vancouver à Québec. Mais ce premier voyage n'avait fait que le mettre en appétit. C'est dans l'automne de 1905 qu'un beau matin, "Le Soleil" publia la simple note suivante : "M. Léon de Tinseau, auteur français, est de passage à Québec et partira demain pour le lac Saint-Jean, où il fera, visite à quelques amis." C'était tout et c'était beaucoup : pour l'auteur de ces lignes, ce fut la naissance de relations, épistolaires d'abord, plus étroites ensuite, qui ne devaient plus se terminer avant aujourd'hui ; et pour le public des "deux rives" de l'Atlantique, ce fut la publication d'un roman canadien fort goûté, comme à l'ordinaire, et dont certaines descriptions de paysages idéalistes peut-être rappellent celles de l'auteur de *Maria Chapdelaine*.

Mais ce mot idéaliste n'est peut-être pas venu tout à fait par hasard sous sa plume. Ce fut en effet dans une feuille littéraire — et éphémère — qui s'intitulait "La Revue idéologique", que M. de Tinseau publia à Paris, avant d'avoir écrit son livre, une chronique décrivant le lac Saint-Jean par un jour d'automne. Il s'y révélait une fois de plus poète aux frémissantes sensibilités autant que peintre épris de nuances exactes et de riches coloris. Jamais peut-être la mélancolie du vaste ciel grisâtre, sur les eaux argentées, prêtes à l'immobilité glaciale de l'hiver immaculé, ne fut plus profondément sentie, plus artistement exprimée. Cet article fut peu lu chez nous, et je crois que seul à en recevoir un autre exemplaire fut feu M. Siméon Lesage, sous-ministre et citoyen d'une grande distinction, qui fut l'ami le plus intime, je crois, du "grand ami du Canada", comme M. de Tinseau aimait à s'appeler lui-même. Il a même fait revivre M. Lesage dans son livre, de même que d'autres, qui se trouvent eux-mêmes, en tous cas, moins méritants...

Ce roman, "Sur les deux rives", dont l'action principale se déroule à Québec, au lac Saint-Jean et jusque dans les vastes forêts qui entourent le lac Mistassini, à plus de deux cents milles au nord de la limite habitée de notre province, contient une description vraiment amoureuse de la ville de Québec lorsqu'on l'approche par le fleuve, du pont d'un transatlantique. Les belles campagnes de l'île d'Orléans et de la côte de Beauport, avec leurs lignes pittoresques et adoucies, y sont mises en un contraste image avec les lignes rigides et dures de la citadelle et des fortifications qui l'entourent. Et de toute façon, c'est un amour de Québec qui parle ici, dans des termes affectueux qu'on ne saurait méconnaître, et qui seuls eussent suffi à mériter à leur auteur l'attachement de tous les fidèles amis du vieux Québec, qui s'appellent légion, chez nous et de par le monde.

Au reste, si l'on demandait une preuve matérielle de la sincérité de ce sentiment, je rappellerais un souvenir personnel. Faisant un jour visite à M. de Tinseau, dans son appartement de la rue de Vienne à Paris, mon regard fut attiré dès l'entrée par une photographie

encadrée représentant des lieux que mon cœur canadien reconnut tout de suite. C'était Québec, dont l'écrivain voyageur voulait avoir ainsi le souvenir auprès de lui dans son cabinet de travail. Tout à côté, une autre vue représentait Budapest, ville jumelle, présentant, me dit mon amphitryon, plusieurs points de ressemblance avec la cité de Champlain. Des panoplies d'armes exotiques témoignaient aussi d'autres voyages et d'autres impressions reçues et gardées avec un soin mêlé d'un peu de mélancolie, car notre auteur avançait en âge, n'ayant commencé sa vie d'écrivain que vers la quarantaine, fort surpris lui-même, du reste, du succès qu'y avaient remporté ses premiers ouvrages.

Né en 1844, le comte Léon de Tinseau, fort bien apparenté, ne s'était nullement senti une vocation précoce pour les lettres, et il fallut la guerre de 1870 et les malheurs de la France pour le jeter dans le travail de la plume et le grande notoriété qu'elle devait lui apporter sans tarder. Sous-préfet démissionnaire et sans fortune suffisante, semble-t-il, pour songer à rester oisif, il entreprit d'écrire un livre basé sur l'observation des milieux aristocratiques qui lui étaient familiers par droit de naissance. Le succès de "Robert d'Éprieux" et d'autres œuvres de jeunesse élégante lui fit comprendre qu'il avait trouvé sa voie. Il s'y tint sans relâche jusqu'à son heure dernière, car il préparait encore un roman, à 77 ans, l'an dernier, lorsque je lui fis une dernière visite, en compagnie de M. le Dr. Alp. Lessard, directeur actuel de l'Assistance publique à Québec.

Je n'oublierai plus, pour ma part, l'émotion presque filiale que l'éprouvât à retrouver le vieil homme de lettres, dans le décor inéchangé où je l'avais laissé dix ans auparavant, déjà âgé mais toujours laborieux. Il était toujours avide alors de nouvelles du Canada français, de nos problèmes et des dangers que courrait chez nous la langue française, dangers qui le trouvaient souvent inquiet. Il possédait toute une bibliothèque d'ouvrages canadiens, et c'est là que j'ai trouvé l'occasion de faire connaissance avec Casgrain, Marmette, Routhier, maint autre encore. Ce soir de l'an dernier, parvenu à la porte de l'appartement du quatrième étage, rue de Vienne, où j'avais pénétré si souvent jadis, je fis passer ma carte par la vieille gouvernante. M. de Tinseau sommeillait dans son cabinet de travail, toujours robuste, l'air martial, la tête expressive et forte, mais les reins assez entrepris à ce moment-là, quoiqu'il ne semblât pas encore menacé sérieusement. Nous entendîmes presque le sursaut joyeux qu'il fit en apercevant le nom d'un ami du Canada. "Mais qu'il entre !" s'écriait-il avec un empressement tout juvénile. Il nous reçut avec l'effusion discrète et contenue qu'il imposait à sa sensibilité très grande ; tellement grande qu'un autre de ses amis, parisien celui-là, me disait un jour à la Banque Nationale, rue Boudreau, où je le vis pendant plus de deux ans un séjour dont je remerciais toujours la Providence et M. Napoléon Lavoie : "Je viens de faire un gros plaisir au "père" de Tinseau, je lui ai apporté en passant un simple bouquet de violettes qu'on vend dans la rue ; il est d'une extrême sensibilité à ces petites attentions..."

"Qu'il entre !" Le cri partait d'un cœur affamé d'amitiés canadiennes, et nous devions bien nous en apercevoir, M. Lessard et moi, après plusieurs autres. Il a eu parfois, dans l'"Echo de Paris", qui lui était tout ouvert, des paroles émus à l'adresse de Canadiens qu'il avait connus et que la mort venait de prendre. Ce n'est que justice d'essayer de lui rendre bien imparfaitement la pareille. D'une grande élévation de sentiments, d'une parfaite distinction de manières et de langage, gentilhomme de France égaré dans les lettres, mais s'y retrouvant avec une maîtrise pleine de grâce et d'assurance, il a retenu pendant près d'un demi-siècle l'attention et l'attachement d'une légion innombrable de lecteurs, qui se comptent même en Angleterre et aux États-Unis, où certains de ses livres furent traduits en anglais. J'ai même eu la satisfaction de le mettre au courant de l'une de ces traductions, rencontrées cet après-midi à Boston, il y a quatre ou cinq ans, et dont on avait négligé de l'informer.

De la valeur morale de ces ouvrages, je n'ai pas compétence à parler, encore que l'exacte vérité oblige à dire que certains, peu nombreux, ne furent pas écrits pour de trop jeunes yeux ; mais en nul endroit le respect dû au lecteur n'est oublié, placé qu'il était du reste sous la vigilante sauvegarde du sentiment rigoureux qu'avait l'auteur de sa propre dignité. Gentilhomme dans les lettres comme dans la vie, on peut dire que Léon de Tinseau l'a été pleinement. Que si l'on me demandait maintenant s'il eut l'âme religieuse et s'il fit œuvre de catholique militant, je dirais que là ne fut peut-être pas sa vocation, qu'il fut appelé moins haut, et qu'il se contenta dans l'ensemble de son œuvre d'une respectueuse déférence envers cet aspect essentiel de la pauvre carrière humaine ; en un mot, que ce ne fut pas à proprement parler un catholique militant. Quant à ses convictions intimes, toutefois, dont je ne lui ai jamais parlé, il me suffira de rappeler ici, comme dernier hommage, un souvenir tout à fait personnel et dont il serait lui-même bien étonné. C'est que me trouvant, un certain dimanche, en 1910, à la messe à l'église de Saint-Augustin, l'après-midi, à deux ou trois rangées en avant de moi M. Léon de Tinseau, pieusement agenouillé et assistant à l'office divin. De cette rencontre inopinée, je ne lui ai jamais fait part, mais elle éteignit en

moi toute inquiétude sur la vie intérieure de l'homme de lettres et du gentilhomme français que fut Léon de Tinseau, qui aimait à s'appeler surtout le "grand ami des Canadiens" et qui en donna des preuves délicates et nombreuses.

Ernest BILODEAU.

Les animaux de race pure et les animaux métis

Les uns sont-ils plus sujets aux maladies contagieuses que les autres ?

L'idée s'est répandue que les vaches laitières de race pure sont plus sujettes aux maladies et spécialement à la tuberculose, que les bêtes communes ou métisses. Le directeur des fermes expérimentales fédérales, M. E. S. Archibald, consulté à ce sujet, a répondu ce qui suit :

"Nous avons dix-huit fermes expérimentales, qui gardent des vaches laitières, et plusieurs de ces établissements ont à la fois des bêtes pur sang et métisses. La tuberculose a fait son apparition à deux endroits, et nous n'avons pas constaté que les bêtes de race pure y fussent plus sujettes que les autres. La résistance à la maladie n'était pas plus grande chez les unes que chez les autres, — et ceci s'applique tout aussi bien à la tuberculose qu'à l'avortement épizootique — partout où il y a eu des réactions à l'épreuve sous-cutanée." Le directeur en conclut donc que la constitution des animaux et leur isolement d'avec ceux qui sont malades sont des facteurs beaucoup plus importants, en ce qui concerne la protection contre la maladie, que la qualité de ces animaux, c'est-à-dire, la proportion de sang pur qu'ils peuvent avoir.

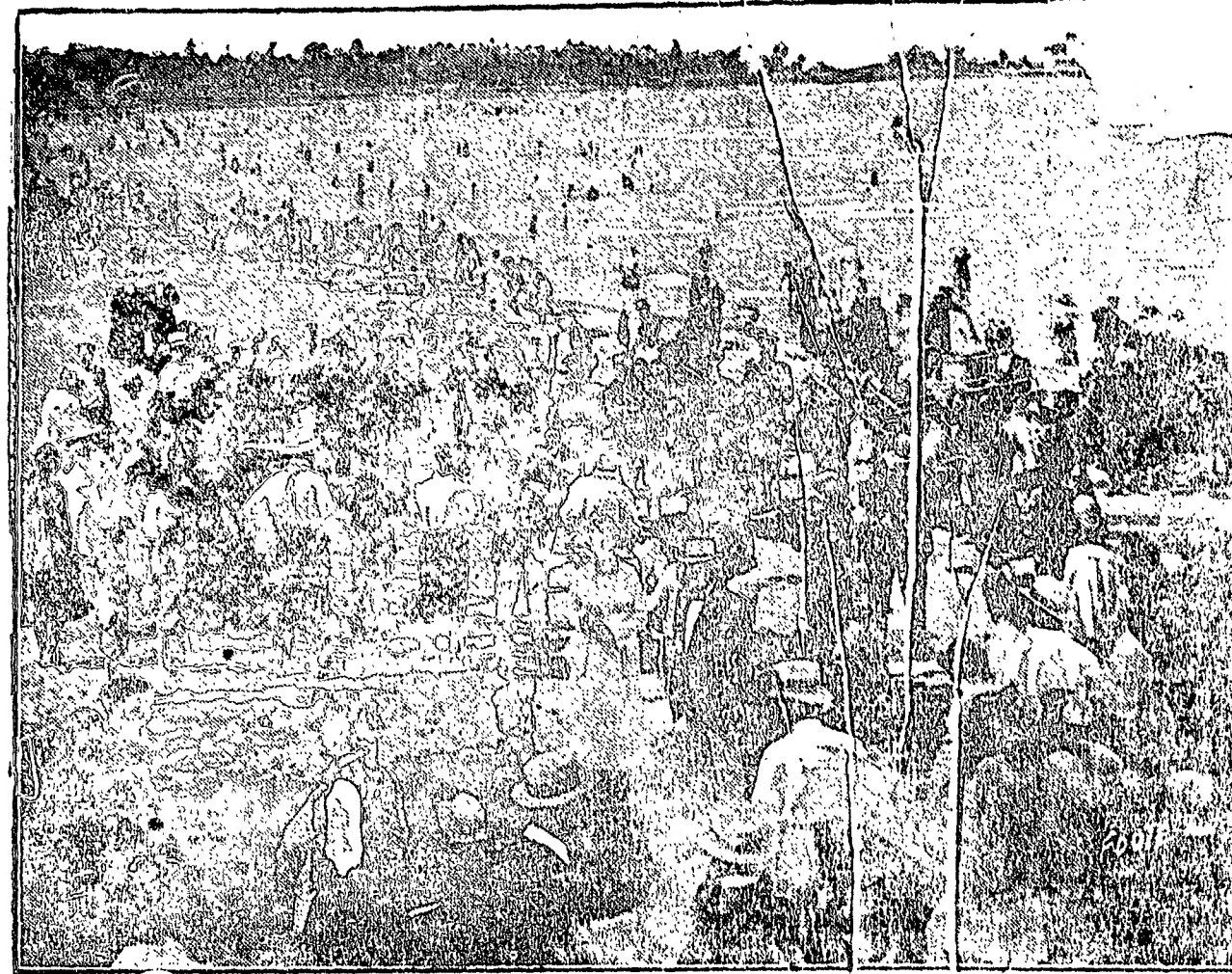
La même question a été posée au directeur général du service vétérinaire, le docteur F. Torrance, qui a répondu catégoriquement que les bêtes pur sang ne sont pas plus sujettes à la maladie que les autres. S'il y a plus de bêtes de race pure qui s'infectent que de bêtes communes, c'est probablement parce qu'elles sont tenues plus renfermées, qu'elles viennent en contact avec des animaux nouvellement introduits, qui n'ont pas été soumis aux précautions nécessaires, ou qu'elles ont été conduites à des expositions, où elles sont exposées à l'infection. En somme, il ne s'agit pas d'une susceptibilité plus grande chez les bêtes pur sang que chez les bêtes métisses, mais plutôt d'une exposition plus fréquente à la maladie.

Entre nous et l'enfer ou le ciel, il n'y a que la vie, qui est la chose du monde la plus fragile.

Pascal.

Rougir de mal faire, c'est une marque de sagesse ; rougir de bien faire, un signe de folie.

## Une Plage Populaire au Manito



Winnipeg-Plage au Manitoba.

La situation de Winnipeg au bord des lacs Manitoba et Winnipegosis, pour l'été, est une véritable oasis. On peut respirer à son aise dans leurs eaux limpides, particulièrement dans la baie de la métropole des prairies, où les bords de la rivière Rouge offrent pendant les mois de l'été, aux populations des villes de l'Ontario et de la province de Québec, à part le canotage et la yachting, qu'ils peuvent pratiquer sur la rivière Rouge, qui traverse la ville, les gens de Winnipeg ont encore l'avantage de posséder à une cinquantaine de milles de chez eux, l'une des plus belles plages du Canada tout entier, dont le sable fin et l'onde peu profonde, font les délices des baigneurs, qui y rendent non seulement de la capitale du Manitoba, mais aussi des diverses parties de la province et même des contrées de la Saskatchewan et de l'Alberta.

Winnipeg-Plage est située sur la rive ouest de la portion méridionale du vaste lac Winnipeg, renommée avec ses voisins les lacs Manitoba et Winnipegosis, pour l'été, est une véritable oasis. On peut respirer à son aise dans leurs eaux limpides, particulièrement dans la baie de la métropole des prairies, où les bords de la rivière Rouge offrent pendant les mois de l'été, aux populations des villes de l'Ontario et de la province de Québec, à part le canotage et la yachting, qu'ils peuvent pratiquer sur la rivière Rouge, qui traverse la ville, les gens de Winnipeg ont encore l'avantage de posséder à une cinquantaine de milles de chez eux, l'une des plus belles plages du Canada tout entier, dont le sable fin et l'onde peu profonde, font les délices des baigneurs, qui y rendent non seulement de la capitale du Manitoba, mais aussi des diverses parties de la province et même des contrées de la Saskatchewan et de l'Alberta.

Winnipeg-Plage est située sur la rive ouest de la portion méridionale du vaste lac Winnipeg, renommée avec ses voisins les lacs Manitoba et Winnipegosis, pour l'été, est une véritable oasis. On peut respirer à son aise dans leurs eaux limpides, particulièrement dans la baie de la métropole des prairies, où les bords de la rivière Rouge offrent pendant les mois de l'été, aux populations des villes de l'Ontario et de la province de Québec, à part le canotage et la yachting, qu'ils peuvent pratiquer sur la rivière Rouge, qui traverse la ville, les gens de Winnipeg ont encore l'avantage de posséder à une cinquantaine de milles de chez eux, l'une des plus belles plages du Canada tout entier, dont le sable fin et l'onde peu profonde, font les délices des baigneurs, qui y rendent non seulement de la capitale du Manitoba, mais aussi des diverses parties de la province et même des contrées de la Saskatchewan et de l'Alberta.

Winnipeg-Plage est située sur la rive ouest de la portion méridionale du vaste lac Winnipeg, renommée avec ses voisins les lacs Manitoba et Winnipegosis, pour l'été, est une véritable oasis. On peut respirer à son aise dans leurs eaux limpides, particulièrement dans la baie de la métropole des prairies, où les bords de la rivière Rouge offrent pendant les mois de l'été, aux populations des villes de l'Ontario et de la province de Québec, à part le canotage et la yachting, qu'ils peuvent pratiquer sur la rivière Rouge, qui traverse la ville, les gens de Winnipeg ont encore l'avantage de posséder à une cinquantaine de milles de chez eux, l'une des plus belles plages du Canada tout entier, dont le sable fin et l'onde peu profonde, font les délices des baigneurs, qui y rendent non seulement de la capitale du Manitoba, mais aussi des diverses parties de la province et même des contrées de la Saskatchewan et de l'Alberta.

Winnipeg-Plage est située sur la rive ouest de la portion méridionale du vaste lac Winnipeg, renommée avec ses voisins les lacs Manitoba et Winnipegosis, pour l'été, est une véritable oasis. On peut respirer à son aise dans leurs eaux limpides, particulièrement dans la baie de la métropole des prairies, où les bords de la rivière Rouge offrent pendant les mois de l'été, aux populations des villes de l'Ontario et de la province de Québec, à part le canotage et la yachting, qu'ils peuvent pratiquer sur la rivière Rouge, qui traverse la ville, les gens de Winnipeg ont encore l'avantage de posséder à une cinquantaine de milles de chez eux, l'une des plus belles plages du Canada tout entier, dont le sable fin et l'onde peu profonde, font les délices des baigneurs, qui y rendent non seulement de la capitale du Manitoba, mais aussi des diverses parties de la province et même des contrées de la Saskatchewan et de l'Alberta.

Winnipeg-Plage est située sur la rive ouest de la portion méridionale du vaste lac Winnipeg, renommée avec ses voisins les lacs Manitoba et Winnipegosis, pour l'été, est une véritable oasis. On peut respirer à son aise dans leurs eaux limpides, particulièrement dans la baie de la métropole des prairies, où les bords de la rivière Rouge offrent pendant les mois de l'été, aux populations des villes de l'Ontario et de la province de Québec, à part le canotage et la yachting, qu'ils peuvent pratiquer sur la rivière Rouge, qui traverse la ville, les gens de Winnipeg ont encore l'avantage de posséder à une cinquantaine de milles de chez eux, l'une des plus belles plages du Canada tout entier, dont le sable fin et l'onde peu profonde, font les délices des baigneurs, qui y rendent non seulement de la capitale du Manitoba, mais aussi des diverses parties de la province et même des contrées de la Saskatchewan et de l'Alberta.

Winnipeg-Plage est située sur la rive ouest de la portion méridionale du vaste lac Winnipeg, renommée avec ses voisins les lacs Manitoba et Winnipegosis, pour l'été, est une véritable oasis. On peut respirer à son aise dans leurs eaux limpides, particulièrement dans la baie de la métropole des prairies, où les bords de la rivière Rouge offrent pendant les mois de l'été, aux populations des villes de l'Ontario et de la province de Québec, à part le canotage et la yachting, qu'ils peuvent pratiquer sur la rivière Rouge, qui traverse la ville, les gens de Winnipeg ont encore l'avantage de posséder à une cinquantaine de milles de chez eux, l'une des plus belles plages du Canada tout entier, dont le sable fin et l'onde peu profonde, font les délices des baigneurs, qui y rendent non seulement de la capitale du Manitoba, mais aussi des diverses parties de la province et même des contrées de la Saskatchewan et de l'Alberta.

Winnipeg-Plage est située sur la rive ouest de la portion méridionale du vaste lac Winnipeg, renommée avec ses voisins les lacs Manitoba et Winnipegosis, pour l'été, est une véritable oasis. On peut respirer à son aise dans leurs eaux limpides, particulièrement dans la baie de la métropole des prairies, où les bords de la rivière Rouge offrent pendant les mois de l'été, aux populations des villes de l'Ontario et de la province de Québec, à part le canotage et la yachting, qu'ils peuvent pratiquer sur la rivière Rouge, qui traverse la ville, les gens de Winnipeg ont encore l'avantage de posséder à une cinquantaine de milles de chez eux, l'une des plus belles plages du Canada tout entier, dont le sable fin et l'onde peu profonde, font les délices des baigneurs, qui y rendent non seulement de la capitale du Manitoba, mais aussi des diverses parties de la province et même des contrées de la Saskatchewan et de l'Alberta.

Winnipeg-Plage est située sur la rive ouest de la portion méridionale du vaste lac Winnipeg, renommée avec ses voisins les lacs Manitoba et Winnipegosis, pour l'été, est une véritable oasis. On peut respirer à son aise dans leurs eaux limpides, particulièrement dans la baie de la métropole des prairies, où les bords de la rivière Rouge offrent pendant les mois de l'été, aux populations des villes de l'Ontario et de la province de Québec, à part le canotage et la yachting, qu'ils peuvent pratiquer sur la rivière Rouge, qui traverse la ville, les gens de Winnipeg ont encore l'avantage de posséder à une cinquantaine de milles de chez eux, l'une des plus belles plages du Canada tout entier, dont le sable fin et l'onde peu profonde, font les délices des baigneurs, qui y rendent non seulement de la capitale du Manitoba, mais aussi des diverses parties de la province et même des contrées de la Saskatchewan et de l'Alberta.

Winnipeg-Plage est située sur la rive ouest de la portion méridionale du vaste lac Winnipeg, renommée avec ses voisins les lacs Manitoba et Winnipegosis, pour l'été, est une véritable oasis. On peut respirer à son aise dans leurs eaux limpides, particulièrement dans la baie de la métropole des prairies, où les bords de la rivière Rouge offrent pendant les mois de l'été, aux populations des villes de l'Ontario et de la province de Québec, à part le canotage et la yachting, qu'ils peuvent pratiquer sur la rivière Rouge, qui traverse la ville, les gens de Winnipeg ont encore l'avantage de posséder à une cinquantaine de milles de chez eux, l'une des plus belles plages du Canada tout entier, dont le sable fin et l'onde peu profonde, font les délices des baigneurs, qui y rendent non seulement de la capitale du Manitoba, mais aussi des diverses parties de la province et même des contrées de la Saskatchewan et de l'Alberta.

Winnipeg-Plage est située sur la rive ouest de la portion méridionale du vaste lac Winnipeg, renommée avec ses voisins les lacs Manitoba et Winnipegosis, pour l'été, est une véritable oasis. On peut respirer à son aise dans leurs eaux limpides, particulièrement dans la baie de la métropole des prairies, où les bords de la rivière Rouge offrent pendant les mois de l'été, aux populations des villes de l'Ontario et de la province de Québec, à part le canotage et la yachting, qu'ils peuvent pratiquer sur la rivière Rouge, qui traverse la ville, les gens de Winnipeg ont encore l'avantage de posséder à une cinquantaine de milles de chez eux, l'une des plus belles plages du Canada tout entier, dont le sable fin et l'onde peu profonde, font les délices des baigneurs, qui y rendent non seulement de la capitale du Manitoba, mais aussi des diverses parties de la province et même des contrées de la Saskatchewan et de l'Alberta.

Winnipeg-Plage est située sur la rive ouest de la portion méridionale du vaste lac Winnipeg, renommée avec ses voisins les lacs Manitoba et Winnipegosis, pour l'été, est une véritable oasis. On peut respirer à son aise dans leurs eaux limpides, particulièrement dans la baie de la métropole des prairies, où les bords de la rivière Rouge offrent pendant les mois de l'été, aux populations des villes de l'Ontario et de la province de Québec, à part le canotage et la yachting, qu'ils peuvent pratiquer sur la rivière Rouge, qui traverse la ville, les gens de Winnipeg ont encore l'avantage de posséder à une cinquantaine de milles de chez eux, l'une des plus belles plages du Canada tout entier, dont le sable fin et l'onde peu profonde, font les délices des baigneurs, qui y rendent non seulement de la capitale du Manitoba, mais aussi des diverses parties de la province et même des contrées de la Saskatchewan et de l'Alberta.

Winnipeg-Plage est située sur la rive ouest de la portion méridionale du vaste lac Winnipeg, renommée avec ses voisins les lacs Manitoba et Winnipegosis, pour l'été, est une véritable oasis. On peut respirer à son aise dans leurs eaux limpides, particulièrement dans la baie de la métropole des prairies, où les bords de la rivière Rouge offrent pendant les mois de l'été, aux populations des villes de l'Ontario et de la province de Québec, à part le canotage et la yachting, qu'ils peuvent pratiquer sur la rivière Rouge, qui traverse la ville, les gens de Winnipeg ont encore l'avantage de posséder à une cinquantaine de milles de chez eux, l'une des plus belles plages du Canada tout entier, dont le sable fin et l'onde peu profonde, font les délices des baigneurs, qui y rendent non seulement de la capitale du Manitoba, mais aussi des diverses parties de la province et même des contrées de la Saskatchewan et de l'Alberta.

Winnipeg-Plage est située sur la rive ouest de la portion méridionale du vaste lac Winnipeg, renommée avec ses voisins les lacs Manitoba et Winnipegosis, pour l'été, est une véritable oasis. On peut respirer à son aise dans leurs eaux limpides, particulièrement dans la baie de la métropole des prairies, où les bords de la rivière Rouge offrent pendant les mois de l'été, aux populations des villes de l'Ontario et de la province de Québec, à part le canotage et la yachting, qu'ils peuvent pratiquer sur la rivière Rouge, qui traverse la ville, les gens de Winnipeg ont encore l'avantage de posséder à une cinquantaine de milles de chez eux, l'une des plus belles plages du Canada tout entier, dont le sable fin et l'onde peu profonde, font les délices des baigneurs, qui y rendent non seulement de la capitale du Manitoba, mais aussi des diverses parties de la province et même des contrées de la Saskatchewan et de l'Alberta.

Winnipeg-Plage est située sur la rive ouest de la portion méridionale du vaste lac Winnipeg, renommée avec ses voisins les lacs Manitoba et Winnipegosis, pour l'été, est une véritable oasis. On peut respirer à son aise dans leurs eaux limpides, particulièrement dans la baie de la métropole des prairies, où les bords de la rivière Rouge offrent pendant les mois de l'été, aux populations des villes de l'Ontario et de la province de Québec, à part le canotage et la yachting, qu'ils peuvent pratiquer sur la rivière Rouge, qui traverse la ville, les gens de Winnipeg ont encore l'avantage de posséder à une cinquantaine de milles de chez eux, l'une des plus belles plages du Canada tout entier, dont le sable fin et l'onde peu profonde, font les délices des baigneurs, qui y rendent non seulement de la capitale du Manitoba, mais aussi des diverses parties de la province et même des contrées de la Saskatchewan et de l'Alberta.

Winnipeg-Plage est située sur la rive ouest de la portion méridionale du vaste lac Winnipeg, renommée avec ses voisins les lacs Manitoba et Winnipegosis, pour l'été, est une véritable oasis. On peut respirer à son aise dans leurs eaux limpides, particulièrement dans la baie de la métropole des prairies, où les bords de la rivière Rouge offrent pendant les mois de l'été, aux populations des villes de l'Ontario et de la province de Québec, à part le canotage et la yachting, qu'ils peuvent pratiquer sur la rivière Rouge, qui traverse la ville, les gens de Winnipeg ont encore l'avantage de posséder à une cinquantaine de milles de chez eux, l'une des plus belles plages du Canada tout entier, dont le sable fin et l'onde peu profonde, font les délices des baigneurs, qui y rendent non seulement de la capitale du Manitoba, mais aussi des diverses parties de la province et même des contrées de la Saskatchewan et de l'Alberta.

Winnipeg-Plage est située sur la rive ouest de la portion méridionale du vaste lac Winnipeg, renommée avec ses voisins les lacs Manitoba et Winnipegosis, pour l'été, est une véritable oasis. On peut respirer à son aise dans leurs eaux limpides, particulièrement dans la baie de la métropole des prairies, où les bords de la rivière Rouge offrent pendant les mois de l'été, aux populations des villes de l'Ontario et de la province de Québec, à part le canotage et la yachting, qu'ils peuvent pratiquer sur la rivière Rouge, qui traverse la ville, les gens de Winnipeg ont encore l'avantage de posséder à une cinquantaine de milles de chez eux, l'une des plus belles plages du Canada tout entier, dont le sable fin et l'onde peu profonde, font les délices des baigneurs, qui y rendent non seulement de la capitale du Manitoba, mais aussi des diverses parties de la province et même des contrées de la Saskatchewan et de l'Alberta.

Winnipeg-Plage est située sur la rive ouest de la portion méridionale du vaste lac Winnipeg, renommée avec ses voisins les lacs Manitoba et Winnipegosis, pour l'été, est une véritable oasis. On peut respirer à son aise dans leurs eaux limpides, particulièrement dans la baie de la métropole des prairies, où les bords de la rivière Rouge offrent pendant les mois de l'été, aux populations des villes de l'Ontario et de la province de Québec, à part le canotage et la yachting, qu'ils peuvent pratiquer sur la rivière Rouge, qui traverse la ville, les gens de Winnipeg ont encore l'avantage de posséder à une cinquantaine de milles de chez eux, l'une des plus belles plages du Canada tout entier, dont le sable fin et l'onde peu profonde, font les délices des baigneurs, qui y rendent non seulement de la capitale du Manitoba, mais aussi des diverses parties de la province et même des contrées de la Saskatchewan et de l'Alberta.

Winnipeg-Plage est située sur



CONVERTIT LE

le consentement de leur père.

/ Durant l'hiver, Paskwa, qui avait alors soixante-dix ans, tomba malade. Sentant sa fin prochaine et voulant mourir suivant ses superstitions, il abandonna sa maison et alla se mettre en tente sur une hauleur. "C'est là, disait-il que je veux être enterré" et je veux aussi que sur ma fosse on laisse ma tente avec du tabac et des provisions."

Le Père Hugonard, ayant appris qu'il était malade, alla le visiter plusieurs fois, mais sans espoir de le convertir. Paskwa le recevait d'un air moqueur et lui disait: "Tu viens me voir pour donner une bonne direction à mon âme, comme si tu en étais capable." Le Père ne répondait rien à ses boutades, mais continuait à le visiter. Comme Ja

malade continuant ses progrès, Je-  
Père comprit que les jours de  
Penskva étaient comptés. Il lui dit :  
« Mon enfant, je n'ai que deux  
religion, cependant le, viens, Je-  
Père. Je viens te voir parce que,  
malgré tout, je t'aime et aussi parce  
que c'est mon devoir. Tu vois que  
tu n'as plus longtemps à vivre et si  
tu meurs sans avoir obtenu le pardon  
des ses péchés, tu ne saurais aller  
au ciel et l'enfer sera ton partage.  
Depuis seize ans tu me con-  
naissais, tu as vu le bien que j'ai fait aux  
enfants dans ce monde et tu n'as rien  
fait pour moi. Tu es donc le plus  
impertinent plus longtemps mais  
réfléchis bien et si tu veux entrer  
dans une religion et être sauvé, fais-  
le moi dire. Que ce soit le jour ou  
la nuit, je viendrai le voir et te prépa-  
rer au baptême. »

Le Père partit le cœur bien triste.  
Il fit quelques milles en traineau  
sur le lac et arriva en vue du Fort  
Qu'Appelle il se reprocha d'avoir  
abandonné ce malade ayant qu'il  
fut mort. Tant qu'il y avait vie il y  
avait espoir. N'avait-il pas deux en-  
fants au ciel qui intercédèrent pour  
lui?

Le Père attendit le moment favorable et lui parla de la religion, il lui demanda s'il comprenait bien ce qu'il disait. Paskwa répondit que oui. Le Père lui dit: "Veux-tu que je te baptise?" Le chef répondit: "Tu sais bien que je ne peux me convertir sans l'avis de mes conseillers, fais-les venir."

Ce fut alors une scène indescrivable de paroles, de malédictions de la part des autres conseillers. Le bruit ayant réveillé ses femmes, elles vinrent encore ajouter au bruit de cette scène par leurs cris et leurs pleurs. Comprenant les moeurs sauvages, le Père ne se laissa pas intimider par cette scène et continua d'instruire le vieux chef mourant, lui suggérant des actes de foi, de charité et surtout de contrition qu'il répétait après lui en faisant le croix avec amour. Le Père dit :

l'infant. "Si tu veux du baptême, tu es baptisé toi." Le chef se leva aussitôt sur son séant, mais une de ses femmes s'avança et le fit reculer brusquement. De son bras défaillant, le chef repoussa sa femme en lui disant: "Est-ce toi qui est le maître de ma vie?" Le Père mit son surplus en son étole et prit dans son sac de malade l'eau baptismale. Elle était gelée. Il la fit dégeler et lui administra le baptême au milieu

...Paskwa ne mourut que le lendemain et le Père resta à son chevet, il eut en ses dernières heures des sentiments qui le touchèrent beaucoup. Quand il fut mort, le Père le plaça sur son traîneau, l'amena à la "Mission" et le mit dans un cercueil.

Le lendemain eut lieu le service:

Le corps fut retourné à la réserve pour y être enterré. Le Père Hugonard posa une croix sur la tombe avec cette inscription: "Ici repose Joseph Paskwa, chef Indien, mort le 15 mars 1890, âgé de 70 ans, régénéré par le Saint Baptême."

Peu à peu les autres sauvages se convertirent. Cette réserve est depuis longtemps toute catholique et possède une école, une belle petite église qui est desservie par le Père Jeannotte, O.M.I., de la Mission de Lebret.

G. C.

Il y a deux ans et demi, les Premiers-Unis de l'Ontario achetaient un journal hebdomadaire, le *Farmers Sun*, de 7 centes. Il avait alors un tirage total de 11,000 exemplaires par semaine. La nouvelle administration en a fait un bi-hebdomadaire, et l'a rebaptisé *The Farmer's Weekly*. J'avais réorganisé et remis en jour le journal, et j'en tirais 44,000 exemplaires par édition.

Ces jours-ci, le *Farmers Sun* a annoncé qu'il paraîtra désormais tous les deux jours. El M. Morrison, secrétaire de la puissante association politique des agriculteurs ontariens, dans un message aux lecteurs du *Farmers Sun*, du 7 février, dit: "Nous sommes maintenant à mi-chemin du journal quotidien que les membres des Fermiers-Unis de l'Ontario désirent tant avoir. A no

La réussite du Farmers' Sun, depuis qu'il est devenu la propriété des Fermiers-Unis est d'excellent augure. Quel chemin cette association a fait, depuis sa fondation, il y a sept ans, avec une poignée de so-

## Les Juifs au Canada

Ce chiffre est donné par l'annuaire McKim, qui fournit, pour les diverses provinces canadiennes, les détails suivants:

D'après un journal juif, le *Jewish Daily Eagle*, nous dit l'Action Catholique, il y aurait au Canada un nombre de Juifs deux fois plus grand, soit quelque 150,000. Seulement, la moitié d'entre eux cache-

MONTREAL — Hier soir a eu lieu à l'hôtel Ritz-Carlton un banquet offert à M. Paul Guille Naggar, consul général de France au Canada, par l'Alliance française de Montréal, la Chambre de commerce du district, la Chambre de commerce française, la Comité France-Amérique et l'Union Nationale française. Plusieurs notabilités politiques ont assisté à cette manifestation toute française.

Le Canada possède plusieurs journaux franchement juifs. Dans l'Ontario il y a *Hebrew Journal*, publié le matin, depuis le lundi jusqu'au vendredi, inclusivement, et le soir chaque samedi. Il a été fondé en 1912, et paraît à 6 pages ou à 8 pages de 6 colonnes. Son tirage est de 17,378.

Il y a aussi le *Jewish Weekly*, format revue, qui paraît à 16 pages. A Winnipeg, paraît deux fois-semaine le *Israelite Press*, format journal.

On sait la campagne de calomnie menée par une certaine presse all

Dimanche dernier, l'aumôni  
militaire, le père Charbonnet, a fa  
ses adieux à l'église St-Joseph, p  
roisse française. Depuis deux a  
785 Malgaches ont été baptisés; 5  
ont fait leur première communio  
500 ont reçu le sacrement de conf  
mation, en Malgache.

« Les catholiques de Spire se rappelleront longtemps la touchante cérémonie de Noël 1919, au cours de laquelle 70 soldats noirs reçurent le baptême des mains de deux évêques de nationalité différente, à la cathédrale de Spire.

pourront raconter quel accueil obligeant leur a été fait. En général, par la population "spiroise." ("Christliche Pilger," numéro du 1<sup>er</sup> octobre).

On comprend après ce loyal témoignage que, lorsque les troupes malgaches ont récemment quitté Spire, elles aient recueilli les manifestations sympathiques de la population.

Voici ce qui advint en la chapelle du fort Rae, au Grand des Esclaves, extrême Nord-nada. Nous empruntons le Pourrage si intéressant: *Autopolaïtes*, par le R. P. Duch O. M. L.

ment égarés placés d'un  
et enchevêtrés l'un dans l'autre  
extrêmes pour former les  
coquilles nom. d'*architecture*  
de chien, dans le langage des  
matux. Les intersections des  
reçoivent les paquets de lin  
lén d'herbe: c'est le bousilla  
plancher, est en ronds de  
sapins contigus. Une croi-

portait la mitre. Au Gloria  
celsis il fut s'asseoir sur le  
ne, fait du seul meuble co  
que l'on avait pu trouver.  
vert d'une soyeuse peau de  
ribou. Je cerf de ces régi  
Plats-Côtes-de-Chiens.  
"comme des orgues vivan

sauvaçon *porte-bouge*,  
 aux pieds du prélat, pen-  
 vers Sa-Grandeur, le R.  
 procha et lui-dit avec ca-  
 Attention! liche  
 mettre le feu au trône: N.  
 est assis sur un haril de  
 Mar. Clut l'entendit

des sercines hauteurs du  
exelsis à de plus humble  
:01:  
15 OTTAWA. — On prête s  
nement fédéral l'intention  
un emprunt de \$25,000,0  
tats-Unis pour les dépenses  
mins de fer, lequel sera  
moyen de l'emprunt natio  
millions que le gouverne  
faire l'été prochain.

**Soutenez la Bonne Presse en lui confiant vos imprimés. Notre atelier est parfaitement organisé.**  
**Pourquoi pas nous donner la préférence?**

NOUS SOLLICITONS LA CLIENTELE DE TOUS NOS ABONNES ET AM

Factures      En-têtes de lettres      Enveloppes      Memorandums  
Cartes de Visite      Invitations      Programmes  
Lettres de Faire-part de Naissance, de Mariage, et de Décès  
Cartes Mortuaires, Décès  
Affiches      Pancartes      Compte-rendus Financiers pour Eglises  
Etiquettes      Tickets      Reçus      Billets de Loterie  
Prix Courants      Prospectus      Brochures      Papier Beurre.

Impressions de toute espèce pour commerçants, églises et commissaires d'écoles.

vous assurent une exécution parfaite des impressions que vous voudrez bien nous confier, Donnez-nous l'avantage de prouver la qualité de notre service. Nos prix sont modérés. Les petits ruisseaux font les grandes rivières, nous apprécierons les plus humbles commandes.

Nous imprimons tout ce qui est susceptible d'être imprimé

**Adressez toute commande ou demande d'information à**

## L'Administration du "Patriote de l'Ouest."

Prince-Albert - - Sask.